

## 30 JOURS

*l'actualité bisontine*

- 4 Associations**  
La défense du consommateur
- 6 Exposition**  
Médiation culturelle : Vesontio montre la voie
- 7 Projet**  
La ligue de Franche-Comté de tennis à l'honneur

Ville de  
**Besançon**

**Besançon Votre Ville**  
2, rue Mégevand - 25034 Besançon cedex  
Tél : 03.81.61.50.50  
Fax : 03.81.61.59.45  
E-mail : patrick.isely@besancon.fr  
xavier.fantoli@besancon.fr  
Site internet : www.besancon.fr

DIRECTEUR GÉRANT DE LA PUBLICATION :  
**Jean-Louis Fousseret**  
Co-DIRECTEUR : **Eric Anguenot**  
RÉDACTEUR EN CHEF : **Patrick Isely**  
JOURNALISTE : Xavier Fantoli  
RÉDACTEURS : Pascal Vernier, Nadine Eybert-Baud,  
Véronique Vuillemin-Filippi, Jean-Baptiste Vieille

## MAIRIE

*l'info municipale*

### L'ACTUALITÉ

- 9 Kosovo**  
Le salut du maire aux soldats bisontins



- 10 Vauban**  
Vers une reconnaissance internationale

- 11 Tourisme**  
"Bienvenue à Besançon"

- 12 Prévention et sécurité**  
Quelques rappels indispensables

## HISTOIRE

### RÉCIT

- 14** Les congés payés ont 70 ans

André-Hubert Demazure, Roland Motte.  
PHOTOGRAPHES : Gabriel Vieille, Eric Chatelain.  
CONCEPTION ÉDITORIALE ET GRAPHIQUE : MCM Information (Tél. 04.76.03.78.30.).  
PUBLICITÉ : P.M. Conseil, 60, Grande Rue, (tél. 03.81.21.15.00.).  
PAO : Françoise Fedi, Jean-François Devat.  
IMPRESSION : Groupe Agir Graphic, Z.I. des Touches, Bvd Henri-Becquerel, B.P. 2159 53021 Laval Cedex 9  
DISTRIBUTION : Adrexo. DÉPÔT LÉGAL : Juillet/Août 2006. ABONNEMENTS : 1 an : (17,60 euros).  
TIRAGE : 66 000 exemplaires.  
**Imprimé sur papier recyclé.**

## LE GUIDE

*culture, sports et loisirs*

*De nombreuses animations feront vibrer Besançon tout l'été : balades, concerts, spectacles, etc.*

### SPÉCIAL ÉTÉ

- 18 Animations**  
Le plein de "Vital'été" à la Malcombe



- 20 Balade**  
Besançon au fil de l'eau



- 21 Animations**  
Les bons plans de la citadelle

- 22 Invitation**  
Une Boucle à boucler sans modération

- 24 Musiques de rue**  
Cyber fanfare...

- 25 Rollers**  
Une passion à partager

### Inaugurations

- 26** Besançon, ville buissonnière



### Jardinage

- 27** Partir l'esprit tranquille

### Echecs

- 28** Les championnats de France à Micropolis



### Jeux

- 29** Les jeux de Philippe Imbert

### Livres

- 30** La bibliothèque de vos vacances

### Restaurant

- 31** Le Poker d'as : tous les atouts dans votre assiette

# Un été haut en couleurs

## L'éditorial

**Jean-Louis Fousseret**  
Maire de Besançon  
Président de la Communauté d'Agglomération du Grand Besançon



**Davantage encore que les années précédentes**, Besançon accueille cet été une formidable succession d'événements culturels, de loisirs et sportifs. Il y en aura en effet pour tous les âges et tous les goûts avec les traditionnels "Temps chauds" mis sur orbite par le pique-nique géant du 2 juillet sur la place de la Révolution et conclus par la désormais incontournable guinguette de la Gare d'eau, le 3 septembre, ou encore avec la 4<sup>e</sup> édition de Vital'été à la Malcombe et son cortège d'animations sportives et artistiques à destination principalement des jeunes.

Mais l'offre de loisirs gratuits est beaucoup plus large et s'adresse à tous, Bisontins et visiteurs qui trouveront dans ce numéro spécial juillet-août de BVV une mine de renseignements utiles, d'informations et de propositions de sorties. Concerts à Granvelle, "Nocturnes" à la citadelle, programme "Nature et

Culture" sans oublier les deux superbes expositions qui courent jusqu'en novembre, "De Vesontio à Besançon" au musée des Beaux-Arts et d'Archéologie, et "Le roi, l'empereur et la pendule" au musée du Temps : l'été s'annonce riche en manifestations où l'éclectisme le dispute en permanence à la qualité, grâce au soutien de multiples partenaires institutionnels et associatifs.

Pour le maire que je suis, c'est la certitude de permettre aux Bisontines et aux Bisontins qui ne partent pas en vacances ou seulement quelques jours, de partager d'agréables moments de convivialité. A tous, je souhaite de passer le meilleur été possible.

*Très sincèrement,*  
*Jean-Louis Fousseret*

## ASSOCIATIONS

AIDER L'USAGER À FAIRE  
LES BONS CHOIX.

## La défense du consommateur

**Association d'intérêt général à caractère social, "FC Consommateurs" exerce à Besançon une action civile et généraliste de défense du consommateur. Quatre permanents soutenus dans leur tâche par des bénévoles issus de secteurs professionnels divers mettent à disposition des adhérents un service complet d'accueil, de conseil et de gestion des contentieux. «Grâce à notre réseau d'experts, nous traitons des dossiers dans tous les domaines de la consommation, construction et immobilier d'abord mais aussi assurances, banque, automobile, SAV, ou la téléphonie mobile qui gagne en importance», explique Ginette Richard, présidente de l'association.**

1 800 particuliers et 4 000 salariés membres de comités d'entreprise ont, depuis sa

création en 1985, adhéré à l'association pour bénéficier de ses prestations multiples et pointues. «Notre équipe de juristes et conseillers, entourée d'experts et d'hommes de loi, étudie sur rendez-vous toutes les sollicitations. Nous menons des actions de représentation du demandeur ou de médiation pour le règlement amiable des litiges, ce qui évite la procédure judiciaire, longue et coûteuse. Nous fournissons par ailleurs toute une documentation (essais comparatifs, guides d'achat, fiches juridiques et pratiques)», précise Dominique Coulon, directeur du service juridique. «Avec nos deux parutions bourrées d'infos pratiques, le trimestriel Pile Face et le Guide annuel du consommateur, où figurent les commerces et entreprises signataires de notre charte

Qualité, nous aidons l'utilisateur à faire les bons choix et à connaître ses droits et devoirs. Nous sommes là pour ça !», ajoute Ginette Richard.

Si la complexité des affaires augmente, les chiffres des trois dernières années indiquent grosso modo une stagnation à 800 demandes/an. 13 % d'entre elles sont orientées vers la démarche judiciaire, 10 % classées négativement, 20 % annulées par le demandeur, et plus de la moitié sont classées positivement, faisant ainsi rimer litige à la consommation avec solution.

**FC Consommateurs - 29, rue Battant.**

**Tél. : 03.81.83.25.80.**

**E-mail : info@fconso.org ;**

**Site : www.fconso.org**



## Le dynamisme de la Jeune Chambre Economique



DE JEUNES CITOYENS ENTREPRENANTS  
DÉSIREUX D'ANIMER LA VIE DE LA CITÉ.

d'une solution concrète à une situation ou un problème particulier. Etablie dans près de 120 pays, la JCE est présente dans 190 villes françaises dont la capitale comtoise depuis 1963 où une trentaine de Jeunes Citoyens Entrepreneurs s'investissent régulièrement. Au programme 2006, figurent en particulier la traditionnelle brocante de la promenade Granvelle, le Concours européen de l'Entreprise Innovante et du Développement Durable, ainsi que « Parlem'Entreprise », action proposée au plan national avec pour objectif la rencontre entre le monde politique et l'entreprise. Cette année verra également la naissance d'un projet "BioCarburant", en relation avec une grande marque automobile, ainsi qu'une collecte de DVD auprès du public. Cette dernière manifestation s'inscrit dans la continuité d'un spectacle de danse donné en février 2005 et qui, grâce aux fonds récoltés, avaient permis l'installation d'un home cinéma dans le service de Pédiatrie de l'hôpital Saint-Jacques. Enfin, dès septembre, une commission se mettra en place pour organiser une nouvelle édition du Forum des Associations en collaboration avec la Ville.

**Contact : JCE de Besançon au 06.61.10.52.18.**

**Association reconnue d'utilité publique et regroupant des citoyens de 18 à 40 ans issus de toutes les catégories socio-professionnelles et portés par des valeurs humanistes, la Jeune Chambre Economique oriente principalement ses activités autour de deux axes : animer la vie de la cité en lien avec les institutionnels et responsables économiques ; permettre à ses membres de prendre leurs responsabilités en s'impliquant dans la recherche**

## SANTÉ

## La trousse médicale idéale de l'été

**Avant de plonger tête la première** dans les vacances et dans l'été, il n'est pas inutile de rappeler quelques conseils pour en prévenir les petits soucis.

Principe de base, contre le soleil, il faut protéger les enfants et se protéger soi-même : **peau vêtue** ou enduite régulièrement **d'écran total, chapeau** et lunettes de rigueur, le mieux étant de fuir les heures les plus brûlantes (12 h-16 h en France). Le soleil peut en effet provoquer brûlures graves, allergies, réactions de photosensibilisation dues à l'usage de médicaments, et il aggrave l'acné. En cas de chaleur, il est impératif de **boire beaucoup**, de se rafraîchir souvent, enfants et personnes âgées en particulier.

Au registre des piqûres d'insectes, **répulsifs, pompe antivenin, antihistaminique et désinfectants** sont de bons alliés mais tiques, méduses, araignées ou guêpes déclenchent parfois des réactions sévères qui nécessitent un secours médical. Aussi il est bon de savoir où se trouve **l'hôpital le plus proche** de son lieu de villégiature comme d'avoir le **numéro de téléphone**

**d'un centre antipoison.** A ceux qui voyageront dans l'Union européenne, le **formulaire E111** de la sécurité sociale permet le tiers payant à l'étranger. Pour un séjour sous les Tropiques, il faut se renseigner au moins un mois à l'avance sur les **vaccinations requises et dispositions spéciales.** Mais où que l'on aille, penser à emporter ce qu'il faut contre le mal des transports, la diarrhée, la douleur mais aussi pansements et pince à épiler, enfin son ordonnance si on suit un traitement.

Question baignade, à la mer ou à la piscine, deux règles sont à respecter : une surveillance de chaque seconde et l'entrée progressive dans l'eau pour éviter le risque d'hydrocution. En effet, l'immersion est la 3<sup>e</sup> cause de mort accidentelle chez l'adulte et la 2<sup>e</sup> chez l'enfant. Enfin, contre la foudre, il est conseillé de s'accroupir pieds joints le corps en boule, si possible sur une matière isolante. Et pour le coup de foudre estival, ne pas oublier ses **préservatifs.**

**Contact : Direction Hygiène Santé  
15, rue Mégevand. Tél. : 03.81.87.80.90.**



## FOIRE COMTOISE

## Les lauréats

**Parmi les visiteurs du stand de la Ville** à la foire comtoise, 5 000 ont pris part au jeu-concours sur le thème de l'eau en général et de la Bisontine en particulier. Après vérification, le 1<sup>er</sup> prix, un week-end au pays des Mille Etangs, est revenu à Jennifer del Zotto de Besançon. Estelle Sevrin d'Etuz, 2<sup>e</sup>, a remporté une montre de plongée, Robert Rondot de Lods, 3<sup>e</sup>, et Juliane Lanaud de Nods, 4<sup>e</sup>, un bateau pneumatique, Edith Benzidane de Morre, 5<sup>e</sup>, un kit de plongée. Ex-aequo à la 6<sup>e</sup> place, Charlotte Guy de Saint-Vit,

▲ LA TRADITIONNELLE PHOTO DE FAMILLE  
DES RÉCOMPENSÉS.

Eliane Rousseau, Sophie Debellemanière de Besançon, Marie-Antoinette Beaugrand de Lyon, Yvette Bugnet d'Aux-les-Cromary, Sandra Vuilleminot de Neuville-les-Cromary, Julien Simon de Recologne, Joël Petitjean de Tavaux, Francis Gainé et Rémy Drouhard de Besançon, ont été récompensés par une carafe sérigraphiée.

## COMMERCES

**"FUNKY PARC"**  
Avec son toboggan gonflable, son mini-terrain de foot et son labyrinthe aux couleurs tropicales, le Funky Parc est un vrai paradis pour les enfants. Situé dans les hauteurs de la ZAC Châteaufarine, ce centre de jeux est le lieu idéal pour les fêtes

anniversaires, mais fait aussi office de garderie pour les plus de six ans - un bon plan pour les parents qui souhaitent faire leurs courses l'esprit tranquille. «Pendant les vacances scolaires, le Parc sera ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 22 h non-stop», précise Gaël Krim, son gérant, qui prévoit d'ouvrir un "Baby Parc" dès le mois de juillet, pour les petits, de 1 à 3 ans. "Funky Parc" - ZAC Châteaufarine. Tél. : 03.81.51.71.20.

**"LE FOUR À PAINS"**

La Chaudannette, vous connaissez ? «C'est une baguette de campagne, à la ville», sourit Michel Berreur, boulanger-pâtissier expérimenté, propriétaire du "Four à pain", situé au pied de la colline de... Chaudanne. Formé chez Baud, il prépare chaque matin une grande



variété de pâtisseries et de pains. «Traditionnels, aux figes, aux olives, ou au maïs, ils sont tous faits maison !» souligne sa sœur, Christine. Déjà installé rue Plançon, Michel Berreur ouvrira prochainement un deuxième four à pains au 124, rue des Cras.

"Le Four à Pains" - 30, rue Plançon. Tél. : 03.81.83.18.64. Ouvert tous les jours sauf mardi de 7 h 15 à 13 h et de 15 h à 19 h 30. Dimanche et jours fériés de 7 h 15 à 13 h.

EXPOSITION

REPRENDRE CONTACT AVEC LA VILLE À TRAVERS DES MOSAÏQUES ORIGINALES.



# Médiation culturelle : Vesontio montre la voie

Donner envie d'entrer à ceux qui « n'osent pas passer le seuil hautain de nos palais ». Responsable de l'approche des publics, Dominique Boley, a été chargée de cette tâche peu commune par Agathe Legros, conservateur et commissaire de l'exposition "De Vesontio à Besançon". Peu commun en effet que de se préoccuper de faire venir au Musée celles et ceux que l'on qualifie de "défavorisés" et dont la seule richesse se limite au temps dont ils disposent. Conduite en partenariat avec la direction Vie des Quartiers, les espaces solidaires du CCAS, les centres médico-sociaux du Conseil général et des associations, cette opération a constitué un formidable terrain

pour relever ce défi. « J'ai souhaité, souligne Dominique Boley, bâtir un projet qui soit vraiment ouvert à l'ensemble de la population, et qui soit, pour les exclus une opportunité de reprendre contact avec leur ville ». C'est ainsi que dans huit quartiers de Besançon, des groupes se sont formés. A charge pour eux de réaliser une série de mosaïques originales qui confèrent, en phase avec les œuvres exposées au Musée, une identité à leur quartier. Elles rencontreront le public dès septembre à la médiathèque avant de trouver place fin 2006 dans l'enceinte prestigieuse des Beaux-Arts.

Contact : 03.81.87.80.53.

EN BREF

SOLIDARITE

BÉNÉVOLES

La Fédération du Doubs du Secours populaire français recherche de nouveaux bénévoles, initiateurs d'activités de solidarité et de collectage. Passionnés de photos, journalisme, danse, comptabilité, traduction, animations, manutention, secrétariat... tous les concours sont les bienvenus. La Solidarité a également besoin du soutien logistique et matériel à l'organisation d'activités.

Contact : Secours populaire français 6, rue de la Madeleine.

Tél. : 03.81.81.63.91.

VIEILLIR EN FRANCE

BESANÇON PRIMÉE

A l'initiative de l'association "Vieillir en France", neuf dossiers (sur soixante-seize déposés) ont été récompensés



début juin dans les locaux de la Présidence de l'Assemblée nationale. Dans la catégorie des villes de plus de 20 000 habitants, Besançon a reçu le 3<sup>e</sup> prix ex-aequo avec Metz pour le

projet "Estime de soi" porté par le CCAS et relatif à la mise en place d'ateliers correspondants aux attentes formulées par les résidents de foyers. Conseillère municipale déléguée aux Relations intergénérationnelles, Lucille Lamy s'est vu remettre un trophée, un chèque de 2 500 € ainsi que le label "Vieillir en France" 2006 des mains de M. Paul Cadre, président de l'association.

PREVENANCE

ERRATUM

Une petite erreur s'est glissée dans la plaquette "Plan vigilance et alerte" réalisée par le CCAS et insérée dans ce numéro d'été de BVV : la bonne adresse mail du service Prévenance est prevenance.ccas@besancon.fr et non pas prevenance@ccas.fr comme indiquée à tort.

PLURALISME

LE PAYS DU JOUR

Bonne nouvelle pour les amateurs de pluralisme en matière de presse écrite ! Depuis peu, le Pays du jour est disponible dans 61 points de vente à Besançon.

Contact : Claude Mislin - 6, boulevard Diderot. Tél. : 03.81.80.52.56. ou 06.08.28.43.29.

PROJET

# La ligue de Franche-Comté de tennis à l'honneur

Pour son 9<sup>e</sup> appel à projets en Franche-Comté, l'Agence de l'éducation par le sport "Fais-nous rêver" a sélectionné la ligue régionale de tennis pour représenter la Franche-Comté à la finale nationale fin septembre à Paris.

Portée par le président Jean-Pierre Dartevelle, cette initiative a pour objectif de démocratiser un sport encore réputé élitiste, notamment auprès des jeunes, filles et garçons, des quartiers "sensibles", dans un cadre plus large de lutte contre les discriminations. Bâti sur des journées d'initiation au tennis par méthode évolutive (mise au point par Olivier Letort), des mini tournois, avec matériels fournis et encadrement professionnel, mais aussi sur la formation des animateurs en structures de quartier, ce projet a notamment permis aux enfants de participer à l'Open de Franche-Comté, 5<sup>e</sup> plus grand tournoi ATP indoor de France, qui a vu notamment passer des talents comme Gaël Monfils ou Nicolas Mahut, vainqueurs 2005 et 2006.

« Ce projet rassemble des partenaires publics, associatifs, privés et, bien évidemment, le personnel de la ligue », expliquent de concert Philippe Debat, chargé de mission à la ligue, et Mathieu Colson, conseiller en développement. « Il s'intègre à un ensemble cohérent sur l'année de dispositifs à vocation pédagogique et sportive comme Place au sport, Vitalité et Vital Sport ».

Contact : Ligue de Franche-Comté - FFT au 03.81.50.27.18.



ON EST ENCORE LOIN DE ROGER FEDERER MAIS ÇA VIENDRA PEUT-ÊTRE.

HOMMAGE

# Elizabeth Pastwa quitte la citadelle



Après 25 ans passés au musée de la Résistance comme responsable de la bibliothèque et des archives puis conservateur à partir de 1987, Elizabeth Pastwa a décidé de donner une autre orientation à sa carrière en prenant la succession de Marie-Claude Mary à la tête de l'Inventaire régional, service qui étudie, documente et fait connaître le patrimoine mobilier et immobilier "de la petite cuillère à la cathédrale". Auteur d'un travail considérable à la citadelle avec en particulier la constitution d'un centre de documentation et d'archives faisant référence, de nombreuses publications et expositions, et surtout le positionnement fort du musée dans le réseau national des musées consacrés à cette période, l'actuelle présidente de l'Association générale des conservateurs des collections publiques de France a reçu un hommage appuyé de Jean-Louis Fousseret.

UN DÉPART CHARGÉ D'ÉMOTION POUR ELISABETH PASTWA.

EN BREF

PASSAGES PASTEUR ENQUÊTE PUBLIQUE

La demande de permis de construction relative au programme de construction de l'opération "les Passages Pasteur" a été déposée en Mairie et fait l'objet d'une instruction par les services. Ce dossier, doit être soumis à enquête publique au titre du permis de construire, pour la création de surfaces commerciales, et au titre de la "loi sur l'eau". Organisée par la Préfecture, cette enquête conjointe débutera vraisemblablement à la mi-août pour une durée d'un mois. Les publicités relatives à ces enquêtes se feront par voie de presse locale et d'affichage aux lieux habituels.

VACANCES

4-7 ANS

La « Ligue de l'enseignement - Vacances pour tous » propose une colo spécifique pour les 4-7 ans à Choye (Haute-Saône), du 30 juillet au 5 août et du 6 au 12 août. Séjours possibles de 7 ou 14 jours avec 1 adulte pour 4 enfants. Au programme : piscine, découverte de la faune et de la flore, pêche, cabanes, jeux de motricité, danse, éveil artistique... Renseignements : « Ligue de l'enseignement - Vacances pour tous » - 14, rue Violet. Tél. : 03.81.25.06.44. et 06.33.91.21.16.

COMMERCES

"AUX SAVEURS D'ITALIE" Originaire de Calabre, Menina Gianotta-Graff apporte une touche d'Italie au cœur de la rue Bersot. Depuis quelques semaines, elle propose une sélection

appétissante d'épicerie fine et de charcuterie calabraise, "aux saveurs d'Italie" : « je travaille avec des artisans du sud et sélectionne des produits régionaux originaux, comme le *Delice Deinormani*, une saucisse enrobée de fromage, le *provolone* », explique la gérante, spécialiste du terroir transalpin, mais aussi corse. En provenance de l'île de Beauté : huile d'olive du moulin de Prunette, figatelli, clémentines confites... Idéal pour les amateurs de saveurs nouvelles.

"Aux saveurs d'Italie" - 17, rue Bersot. Tél. : 03.81.80.38.86.

Ouvert sauf le lundi matin de 10 h à 13 h et de 15 h 30 à 19 h 30.



COMMERCE ET TOURISME

BRADERIE D'ÉTÉ

Une dizaine de jours après le début des soldes d'été, l'Union des Commerçants de Besançon organise vendredi 7 et samedi 8 juillet sa traditionnelle braderie d'été dans toutes les rues du centre ville, de Bersot à Battant. Au total, ce seront plus de 600 étals de bonnes affaires qui seront proposés aux visiteurs par les commerçants de la ville et les commerçants non sédentaires. Depuis 3 ans maintenant, une brocante de professionnels s'installe à cette occasion autour du square Saint-Amour.

TROC DES CHAPRAIS

Le Troc des Chaprais se déroulera cette année le samedi 9 septembre, de 9 h à 18 h. Le chiffre de 500 troqueurs devrait être dépassé pour cette nouvelle édition.

Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire pour ce gigantesque vide-grenier et réserver votre emplacement en vous présentant au PITCH BAR- 37, rue de Belfort. Tél. : 06.25.69.28.64.



## ▶ RÉTRO

LE STAND DE LA VILLE A SÉDUIT DE NOMBREUX VISITEURS. ▶



### 28 mai : foire

L'objectif ambitieux de 150 000 entrées n'a pas été atteint cette année à Micropolis. La faute en grande partie à une météo rarement complice, en particulier le dernier dimanche, qui a limité à 139 582 visiteurs très exactement l'affluence de cette 80<sup>e</sup> édition avec Cuba comme invité d'honneur. Règle de l'alternance pays chauds et pays froids oblige, l'an prochain, du 12 au 20

mai, le Canada et les peuples du Grand Nord seront à l'honneur.

A souligner le succès remporté par le stand de la Ville qui, en partenariat avec l'Agence de l'eau, était entièrement consacré au thème de l'eau.

Précision importante : on peut encore se procurer les carafes "La Bisontine" pour 5 € auprès de Besançon Informations. ■

### 29 mai : parking

Depuis la fin mai, abonnés du train et loueurs de véhicules disposent en gare de Besançon d'un parking de 84 places financé et aménagé par EFFIA Stationnement,

filiale de la SNCF, pour un coût global de 138 000 €. Disposant d'un accès direct à l'espace Voyageurs et aux quais, cet équipement contribue à faciliter l'usage combiné de la voiture et du train. Répondant à une demande forte de la Ville qui en a accompagné la réalisation d'un œil très favorable, la nouvelle aire de stationnement complète l'offre voisine du parking longue durée d'une capacité de 282 emplacements et accessible à tous les autres clients. ■



▶ PLUS DE CONFORT POUR LES VOYAGEURS AVEC CETTE RÉALISATION TRÈS ATTENDUE.

### 31 mai : visite

De passage en Franche-Comté, le président du Burkina-Faso, Blaise Compaoré, n'a pas manqué de s'arrêter à Besançon. L'occasion pour Jean-Louis Fousseret d'évoquer les liens étroits unissant de longue date la capitale comtoise avec la ville de Douroula, en mettant en avant « l'évolution d'un partenariat axé au départ sur la construction d'infrastructures vers de nouvelles actions destinées à rompre la



▶ PAULETTE GUINCHARD EST DÉSORMAIS CHEVALIER DE L'ORDRE NATIONAL DU BURKINA-FASO.

logique d'exclusion ». A l'issue de cet accueil républicain à l'Hôtel de Ville, la députée du Doubs, Paulette Guinchard, investie dès l'origine dans le jumelage, s'est vu remettre les insignes de chevalier de l'ordre national du Burkina-Faso. ■

## BRASSERIE MBA

### OUVERTURE EN OCTOBRE

Restaurateur mulhousien, Francis Flicker s'installe également à Besançon et à la brasserie du musée Beaux-Arts plus précisément. Officialisant la vente, un protocole a été signé fin mai, en présence de Jean-Louis Fousseret, entre le nouveau propriétaire et la SEDD (Société d'équipement du département du Doubs). Une fois les travaux d'aménagement intérieur achevés,



Francis Flicker promet aux Bisontins pour l'ouverture courant octobre un concept original et inédit.

## ETOILE SAINT-FERJEUX

### SÉJOURS DE VACANCES

Pour cet été, l'association Etoile Saint-Ferjeux propose trois types de séjours de vacances agréés par Jeunesse et Sport. Le premier, baptisé "Tout doux les vacances" s'adresse à la semaine (7-20 juillet) aux 4-7 ans et a pour cadre le centre de Noël-Cerneux près de Morteau. Au même endroit, le deuxième, "Grand air et bonne humeur" concerne les 6-12 ans (22 juillet-4 août ; 6-19 août). Enfin le dernier, "Aventures dans les sapins", est ouvert aux 9-12 ans (16-29 juillet à la semaine ou non) en camp sous tente à Villedieu-les-Mouthe. Renseignements complémentaires auprès d'Alain Allemandet au 03.81.88.29.12.

## CEMEA

### BAFA

Les CEMEA de Franche-Comté organisent des stages de formation animateurs BAFA1 générale (6-13 juillet en internat à Baume-les-Dames, 21-28 août en internat) ; d'approfondissement BAFA3 (8-13 juillet en internat à Baume-les-Dames, 22-28 août en internat) ; d'approfondissement directeur BAFD3 (11-16 septembre en demi-pension à Besançon).

Contact : CEMEA - 6, rue de la Madeleine. Tél. : 03.81.81.33.80. E-mail : cemeafc@wanadoo.fr

ACCUEIL SOURIANT ET CHALEUREUX POUR  
JEAN-LOUIS FOUSSERET ENCADRÉ PAR  
LE GÉNÉRAL PHILIPPE SOMMAIRE (À GAUCHE)  
ET LE GÉNÉRAL ITALIEN GIUSEPPE VALOTTO,  
COMMANDANT DE LA KFOR.

## Le salut du maire aux soldats bisontins



Crédit photo : Fred Jimenez/ER.

**KOSOVO.** La Force internationale compte 2 200 militaires français dont 450 en provenance de la capitale comtoise.

Jean-Louis Fousseret a rendu visite en mai dernier aux militaires bisontins en mission au Kosovo, à l'invitation du commandant de l'Etat-Major de force n° 1 de la place de Besançon, le général de division Philippe Sommaire, adjoint du général italien Giuseppe Valotto, le commandant de la KFOR (Kosovo Force). Accompagné de Jacqueline Panier, adjointe aux Relations internationales et correspondant Défense, Lydie Rota Graziosi, assistante de commu-

nication du général Sommaire, et Jean-Pierre Degenève, réserviste citoyen, le maire a rencontré les 450 soldats bisontins de l'Etat-Major de force n° 1, de la 7<sup>e</sup> Brigade blindée et du 19<sup>e</sup> régiment du Génie, en mission au Kosovo dans le cadre de l'opération Trident au même titre que 1 850 autres militaires français. Dans l'attente d'un statut définitif pour cette province autonome de Serbie, placée depuis 1999 sous protectorat international, les

16 000 hommes de la KFOR, représentant 36 nationalités différentes, maintiennent une indispensable présence sécuritaire. Dans un contexte de tensions ethniques latentes, de conditions de vie particulièrement précaires pour les Kosovars (fermeture prochaine de l'hôpital financé par le Maroc qui recevait 1 000 consultations par jour, innombrables maisons détruites ou inachevées, déchets abandonnés partout faute de collecte, risques environnementaux avec des usines dévastées à ciel ouvert), la visite de la délégation bisontine a fait chaud au cœur de la communauté militaire comtoise essentiellement basée à Mitrovica et placée sous l'autorité de Jean-Philippe Margueron, général commandant la 7<sup>e</sup> Brigade blindée à Besançon. «La présence de l'armée à Besançon est une grande richesse. Nos partenariats sont nombreux avec les militaires qui participent activement à la vie de la cité. Il était normal, en tant que maire, que je témoigne par cette visite de mon soutien aux soldats bisontins engagés dans cette mission délicate», a déclaré Jean-Louis Fousseret. «J'ai rencontré des femmes et des hommes de valeur, mobilisés pour la sécurisation d'une région meurtrie. Ce travail au service de la paix est une fierté pour leurs familles et pour notre ville».



VISIBLEMENT, LE MORAL DES TROUPES  
EST AU BEAU FIXE.

# Vers une reconnaissance internationale

**VAUBAN.** Pour que Besançon soit à l'Unesco, la mobilisation de chacun est indispensable.



LE COMITÉ DE SOUTIEN RÉGIONAL, PRÉSIDÉ PAR JEAN-LOUIS VINCENT (À GAUCHE), A DÉJÀ RECUEILLI L'APPUI DE NOMBREUSES PERSONNALITÉS.

a été présenté début juin le Comité de soutien régional, présidé par Jean-Louis Vincent, Général de Corps d'Armée, qui, d'ores et déjà, projette de multiples actions pour que cet important projet de développement économique, culturel et touristique aboutisse : CD sur le projet global, médailles, sta-

L'œuvre de Vauban est tellement variée qu'il a fallu une série de quinze sites désignés par des experts scientifiques pour en démontrer la valeur universelle et exceptionnelle. Le projet d'inscription de ces villes à l'Unesco a ainsi pour but de protéger et valoriser le patrimoine né du génie de Vauban, qui n'a pas encore reçu à ce jour de reconnaissance internationale. « Mais une mobilisation de tous, particuliers et entreprises, est essentielle », a rappelé Jean-Louis Fousseret, président national du Réseau des Sites Majeurs de Vauban. Ainsi, après le lancement du Comité de soutien national présidé par Jean-Noël Jeanneney,

tuettes, fascicules sur Vauban et son œuvre, autocollants, conférences de l'Université Ouverte, etc. « Nous devons fédérer le plus grand nombre, mettre en réseau toute les volontés et initiatives afin de transmettre aux générations futures ce patrimoine légué par Vauban. Le Réseau des Sites Majeurs de Vauban fait appel à la mobilisation la plus forte et au soutien le plus large pour réussir à mener à bien cet ambitieux projet ».

**Contact : Comité de soutien régional "Besançon à l'Unesco, c'est avec vous !" Mairie - Hôtel de Ville - 25034 Besançon cedex. Tél. : 03.81.87.82.18.**

## Une statue pour Vauban à la Citadelle

L'association "Renaissance du vieux Besançon" mène depuis longtemps déjà de nombreuses actions célébrant le génie de Vauban, et s'est lancée, à l'occasion du tricentenaire de la mort du maréchal, dans un ambitieux projet, comme le souligne son président, Pierre Chauve : « Nous avons confié à Pierre Duc le soin d'ériger une statue de style figuratif, en pied et tenue d'époque de plus de 2 mètres de haut, qui va rappeler l'homme de guerre. » Installée entre le Front Saint-Étienne et le Front Royal à la Citadelle le jour exact de l'anniversaire de la mort de Vauban, le 31 mars 2007, la statue montrera le génie militaire debout sur la carte de ses réalisations en France, le plan de la Citadelle en construction dans les mains.

« Nous voulons que cette statue appartienne à tous les Bisontins, reprend le président de RVB, c'est pourquoi, en complément du financement municipal, nous lançons une souscription pour y associer toute la population. » Le projet est fortement soutenu par la Fondation du Patrimoine, ce qui permettra une déduction fiscale de 66 % du don pour les particuliers et 60 % pour les entreprises.

## "Bienvenue à Besançon"

**TOURISME.** Une démarche qualité concernant l'accueil touristique a vu le jour à l'initiative de la Ville.

Fédérer les bonnes volontés en réseau afin d'offrir des prestations de qualité : telle est l'ambition de la charte d'engagement globale produite début 2004 par un collectif de représentants des différentes filières touristiques et des services de la Ville. Depuis, l'idée a fait son chemin pour déboucher aujourd'hui, en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie (CCI), sur une véritable démarche qualité concernant l'accueil touristique. Pour chaque type de métiers (hôtelier, restaurateur...) ou d'activités (loisirs, relations publiques...) concernés, des dizaines de critères bien ciblés ont été établis et rassemblés dans des actes d'engagement. Par exemple la traduction en sept langues du site de l'Office du tourisme ou encore l'information donnée aux visiteurs sur les atouts touristiques par tous les membres du réseau. « L'objectif est de tout faire pour que le touriste prolonge son séjour et conserve le meilleur souvenir de son passage à Besançon », explique Jacques Mariot, adjoint en charge du Commerce, de l'Artisanat et du Tourisme. Pour les acteurs bisontins du tourisme, adhérents agréés de la charte d'engagement après audit (mesure du niveau de qualité de leur offre), l'intérêt est évident. Facilement identifiables (autocollants, diplôme sur lequel figurent sept règles d'or...), ils bénéficieront de la force et du soutien du réseau ainsi que de divers outils et campagnes de communication. Avec son slogan « Bienvenue à Besançon » et son logo, la charte qualité "Besançon Tourisme" a déjà séduit une cinquantaine de professionnels privés ou publics audités ou en attente de l'être. « Plus nombreux ils seront à adhérer et plus la qualité de l'offre touristique sera élevée, ajoute Jacques Mariot. Tout le monde, Ville, acteurs et touristes, en tirera alors profit ».

**Contacts : Michèle Perrot-Minot (CCI du Doubs) au 03.81.25.26.05. ou mperrotminot@doubs.cci.fr ; Jackie Dorier (Ville) au 03.81.61.59.39. ou kie.dorier@besancon.fr**

Charte Qualité "Besançon Tourisme"

LES 7 RÈGLES D'OR...

...auxquelles nous nous engageons pour vous accueillir au mieux.

<p><b>Règle N° 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vous répondre rapidement si vous projetez de venir à Besançon.</li> </ul> <p><b>Règle N° 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vous accueillir chaleureusement et avec le sourire.</li> <li>■ Favoriser l'échange avec vous.</li> <li>■ Réserver un accueil spécifique aux enfants qui vous accompagnent.</li> </ul> <p><b>Règle N° 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vous informer sur les richesses touristiques de la ville et de la région (patrimoine, activités, animations...), notamment via une documentation à disposition.</li> <li>■ Vous aider à organiser votre séjour à Besançon et à résoudre les problèmes éventuellement rencontrés, en vous indiquant tous les services utiles à votre séjour et/ou à vos besoins.</li> <li>■ Vous recommander spontanément les autres prestataires de la ville.</li> </ul>	<p><b>Règle N° 4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vous apporter le service, le produit que vous attendez.</li> <li>■ Respecter les normes de qualité attachées à ces services ou produits attendus.</li> </ul> <p><b>Règle N° 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurer un rapport prix/prestations qualité/prix en votre faveur.</li> <li>■ Vous informer de manière transparente.</li> </ul> <p><b>Règle N° 6</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vous donner envie de prolonger le moment ou le séjour passé dans notre ville.</li> <li>■ Vous donner envie de revenir à Besançon.</li> </ul> <p><b>Règle N° 7</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Evaluer votre satisfaction.</li> <li>■ Enregistrer et respecter vos remarques ; y répondre de manière positive.</li> <li>■ Après votre départ, garder le contact.</li> </ul>
--	---

## Bon de souscription

### Je fais un don pour aider à l'édification d'une statue à Vauban

(chèque à l'ordre de "Fondation du Patrimoine - Statue de Vauban")

Mon don est de : ..... euros et je bénéficie d'une économie d'impôt.

Pour les particuliers, le don est déductible de l'impôt sur le revenu à hauteur de 66 % du don et dans la limite de 20 % du revenu imposable. Pour les entreprises, le don est déductible de l'impôt sur les sociétés à hauteur de 60 %, et dans la limite de 5 % du chiffre d'affaires H.T. Tout don donnera lieu à l'envoi d'un reçu fiscal.

Nom : ..... ou Société : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

**Coupon réponse à renvoyer à :**

**Fondation du Patrimoine - Maison du bâtiment - BP 1239 - 25004 Besançon cedex - Tél : 03.81.47.95.14.**

Conformément à la loi informatique et libertés n°78-17 du 6 janvier 1978 relative aux fichiers, à l'informatique et aux libertés, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant dont nous sommes seuls destinataires. Le maître d'ouvrage s'engage à affecter l'ensemble des dons à un projet de sauvegarde du patrimoine sur le territoire de la commune ou du département concerné, pour le cas où le projet de restauration n'aboutirait pas.



## L'avenir de la ville

**URBANISME.**

Engagée à l'automne 2001, la démarche d'élaboration du Plan local d'urbanisme (PLU) arrive aujourd'hui à son terme. Des études approfondies et une large concertation ont permis de définir six grandes orientations pour Besançon, indiquer les règles que devront respecter les

constructions futures, les zones qui resteront naturelles ou agricoles, les zones d'aménagement futures, d'habitat, d'activités économiques... en résumé le cadre de vie de chacun. S'ensuivront, jusqu'à début 2007, une période de consultation des "personnes publiques" (Etat, Département, Région, Chambres Consulaires, etc.), une enquête publique et enfin l'approbation du Conseil municipal, qui déterminera les champs d'actions du PLU. Rappelons que le PLU n'est pas un document de programmation, mais bien le cadre réglementaire d'un projet de Ville pour les quinze prochaines années. Le PLU approuvé sera diffusé ou consultable sous des formes diverses (extrait papier, synthèses, CD Rom, site Internet de la Ville), ce qui permettra de consulter tous les détails de ce projet monumental.

**Contact : Direction de l'Urbanisme - tél : 03.81.61.51.21.**

# Quelques rappels indispensables



▲ LA VENTE DES PÉTARDS EST INTERDITE AUX MINEURS.

Propices à la détente et aux soirées à rallonge, les mois d'été, plus que le reste de l'année assurément, connaissent leur lot de débordements qui constituent autant de

**PREVENTION ET SECURITE.** Durant l'été, certains troubles à l'ordre public se manifestent plus volontiers.

gênes à la population. Aussi n'est-il pas superflu de remettre en mémoire certaines dispositions légales *en vigueur*. Le mois dernier, dans cette même rubrique, les conducteurs de scooters se voyaient rappeler à leur devoir de sécurité routière *avec, en particulier, l'obligation de casque coiffé et attaché, l'interdiction de piloter un deux-roues "kitté" ou débridé, d'être à l'origine de nuisances sonores, ou encore d'avoir un comportement dangereux (rodéos au pied des immeubles)*. Le tout avec à la clé de possibles lourdes amendes (jusqu'à 750 €) voire la confiscation du véhicule. D'où le besoin pour les jeunes, avec l'appui souhaité de leurs parents, d'adopter un comportement responsable.

Autre problème comportemental, volontiers amplifié par la chaleur, la consommation d'alcool sur la voie publique. Par arrêté municipal du 10 mai 2004, celle-ci est interdite du 15 avril au 15 octobre sur certains sites bien délimités (rue Battant, place Cassin, square Coluche, esplanade des Droits de l'Homme, parc de la Gare d'Eau...) en dehors des terrasses de cafés et de res-

taurants ou de manifestations autorisées par la Ville. En cas d'infraction, les contrevenants s'exposent à une amende de 38 euros doublée, bien évidemment, de la saisie et de la destruction des boissons en cause. A titre d'exemple et d'avertissement, entre le 15 avril et le 15 octobre 2005, les services de police ont dressé 38 PV pour non respect de l'arrêté "alcool" et engagé 268 procédures d'ivresses publiques et manifestes.

Enfin, à l'approche de la Fête nationale, pointe une autre source d'exaspération pour certains habitants : les pétards et pièces d'artifice. Limitée pourtant par arrêté municipal depuis 1998 aux seules journées des 13 et 14 juillet, leur utilisation n'en débordent pas moins largement de ce cadre malgré une interdiction de vente aux mineurs remontant à 1984. De plus en plus puissants, les pétards actuels ne sont pas sans danger pour l'intégrité physique et de leurs utilisateurs et des personnes à proximité immédiate. Chaque année, brûlures et autres problèmes d'audition sont régulièrement à déplorer.

## Le geste éco-citoyen du mois

### ENVIRONNEMENT.

Qui, à l'occasion d'une randonnée, d'une balade en famille ou avec des copains, en forêt ou sur une plage, n'a jamais retrouvé des papiers gras, canettes et autres sacs plastiques abandonnés sur place par des pique-niqueurs indéliques ? Pas grand monde, en vérité. Et pourtant quoi de plus simple et de plus naturel que de ramasser ses reliefs et ses détritiques, de les déposer dans une poubelle voisine ou, à défaut, de les rapporter chez soi pour mieux les trier de façon sélective ? Un minimum si l'on sait qu'une banale canette en métal jetée au sol mettra plus de dix ans à se décomposer. Agir en utilisateur responsable, c'est par exemple ne pas cueillir n'importe quelle plante au risque de tomber sur une espèce protégée, éviter de pratiquer des activités bruyantes (moto, quad...) pouvant porter atteinte à la faune et à la flore, ou encore s'abstenir de fumer en forêt afin de limiter au maximum les risques d'incendie. Respecter le balisage, les équipements, le milieu naturel et ceux qui y vivent ou y travaillent, c'est tout simplement se comporter en citoyen conscient de la nécessité de protéger la nature.



▲ CE QU'ON NE VOUDRAIT PLUS VOIR...

Chaque mois dans BVV, retrouvez un geste citoyen dans le cadre de l'opération "Défi pour la terre" qui associe l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME), la fondation Nicolas Hulot et la Ville.

Engagez-vous à consommer mieux et faites le savoir sur le site [www.defipourlaterre.org](http://www.defipourlaterre.org)

# Les congés payés ont 70 ans

Des conquêtes sociales de 1936, on retient surtout les lois instituant la semaine de 40 heures et les congés payés.

Curieusement, les congés payés ne faisaient pas partie du programme que la coalition du Front Populaire, victorieuse aux élections législatives de mai 1936, avait présenté aux électeurs. La revendication de vacances payées n'était pas celle qui apparaissait en priorité dans les conflits sociaux. Mais les secteurs les plus en pointe y étaient très sensibles.

Ainsi, depuis 1930, dans l'horlogerie bisontine, les usines fermaient une semaine au mois d'août, mais sans compensation financière. Suite à une grève, les salariés de chez Lip, qui demandaient le paiement de quatre des jours non travaillés, réussirent à obtenir un accord qui comportait la clause suivante : La maison Lip paiera la valeur de deux jours de vacances à tout le personnel. Au passage, on notera une initiative étonnante ; le syndicat fit publier dans l'hebdomadaire "L'Œuvre Sociale" la liste des grévistes, suivie de celle des non grévistes.

## En vacances... au fort de Bregille

Dans le monde ouvrier, on était surtout sensible à la durée hebdomadaire du travail et au fait que le montant très modeste des retraites conduisait à des situations qu'on a peine à imaginer : le 1<sup>er</sup> mars 1930, les syndicats faisaient état de la mort d'un ouvrier de chez Japy qui avait travaillé jusqu'à 84 ans, tandis qu'à la fonderie de Clerval, « un vieillard, âgé de 80 ans, tout courbé par les années, se traînant péniblement, obligé de travailler assis, se rend encore chaque jour à l'usine. » A Besançon, une enquête sur la durée du travail faisait état d'une moyenne de 53 h chez Schneider (automobiles) et de 52 h 30 chez Douge (métallurgie) tandis qu'à la Papeterie de Novillars, la journée était de 12 h pour l'équipe de jour et de 11 h pour celle de nuit.

Quant aux perspectives de repos estival, l'ambition des familles modestes se limitait souvent à l'envoi des enfants en colonies de vacances, sans grands frais de déplacement. Ainsi, pendant des années, la Caisse des Ecoles de la Ville organisait des séjours d'été au Fort de la Dame Blanche sur la crête de la forêt de Chailluz. En 1936, c'était le fort de Bregille qui servait de lieu d'accueil : "Le Petit Comtois" du 25 juillet, rendant compte du départ de 200 enfants pour cette destination, écrit « si quelques mamans essayaient furtivement une larme lors de la séparation elles éprouvaient la satisfaction de savoir que pendant cinq semaines, dans un cadre de ver-

sure idéal, leurs enfants, après une cure d'air, reviendraient auprès d'elles en bonne santé. »

Les jeunes ouvriers et employés qui avaient la possibilité de partir en congés pour la première fois, et qui cherchaient un hébergement peu coûteux, compatible avec leurs modestes ressources, pouvaient fréquenter les auberges de



M. LÉON BLUM À LA TRIBUNE DE LA CHAMBRE

M. Xavier Vallat dit qu'il votera le projet, mais il dénie le droit aux comités d'entreprise de demander satisfaction.

**AU CŒUR D'UNE ACTUALITÉ BRÛLANTE, UNE FAIBLE PLACE FUT ACCORDÉE AUX CONGÉS PAYÉS À LA UNE DU "PETIT COMTOIS" DU 12 JUIN 1936.**

jeunesse. Celles-ci avaient été créées par des organisations laïques ou à l'initiative du leader démocrate chrétien Marc Sangnier. Le groupement des auberges de jeunesse du Doubs, du Jura et de l'Ain fit savoir que dans ces trois départements, une trentaine de maisons étaient ouvertes qui « permettent aux jeunes d'entreprendre de longs voyages pour peu d'argent ».

Le Secrétaire d'État aux Loisirs, Léo Lagrange, avait négocié avec les compagnies privées de chemin de fer (la SNCF ne fut créée qu'en 1937) la création du "billet populaire de congé annuel" accordant une réduction de 40 %. Les Auberges de Jeunesse obtinrent un avantage similaire pour les lignes de chemins de fer locaux, du Doubs, les fameux "tacots".

Il fallait bien aussi donner des conseils aux personnes qui, pour la première fois, allaient partir

à la mer ou à la montagne. Pour cette dernière destination "Le Petit Comtois" recommandait aux dames de ne pas oublier d'emmener avec elles : « - une bonne culotte solide (vous pouvez emprunter la culotte de chasse de votre père) - un chandail avec manches - une veste imperméable - des demi-bas de laine - un béret. »

## Une dictature ouvrière anti-paysanne

La loi instituant les congés payés avait été votée à la Chambre des Députés par 562 voix contre ... une. Mais une fois la crise sociale apaisée, les critiques ne manquèrent pas. Les paysans eurent le sentiment d'avoir été à nouveau sacrifiés. Pendant la guerre ils avaient subi les plus lourdes pertes : dans les villages quasi exclusivement agricoles, les morts pour la France représentent 8 à 10 % de la population. Dans les villes ou les localités industrielles, le taux a été beaucoup plus faible (2,6 % à Besançon, 2,8 % à Vuillafans, 2,5 % à Ougney-Douvot, etc).

Pourquoi ? Parce qu'il a fallu retirer du front de nombreux ouvriers et techniciens pour encadrer les femmes dans les fabriques de munitions et d'armement. Et voilà que les conquêtes sociales de 1936 ignorent les cultivateurs : pas de 40 heures, ni de congés payés. Il faut bien traire les vaches 365 jours par an, matin et soir. N'oublions pas le poids du monde paysan : dans le Doubs on comptait alors 24 000 exploitations agricoles, pour la plupart aux mains de petits propriétaires. (Il en reste aujourd'hui 10 fois moins).

Dans ce contexte, des grandes manifestations agricoles eurent lieu contre le Front Populaire à l'automne 1936 : 2 500 participants à Morteau, 1 500 à Besançon, 2 000 à Maïche, 3 000 à Pontarlier. Lors de ces meetings ou des comices, les discours sont virulents. A Busy, le maire de Saône brosse un tableau de la situation pénible des agriculteurs délaissés. A Amancey, un conseiller général pose des questions : « les travailleurs des champs n'ont-ils pas droit à des congés payés, tout comme les ouvriers d'usine ? Votre métier, par hasard, ne serait-il pas assez noble ? » A Besançon, un orateur affirme « vous n'accepterez jamais une dictature ouvrière anti-paysanne. » A la conviction d'avoir été cyniquement délaissés s'ajoutent souvent la xénophobie et la peur du désordre.

A Saint Hippolyte, un sénateur déclare : « c'est

chez vous, paysans, que l'on trouve des Français cent pour cent. Ce n'est pas parmi vous que l'on rencontre ces étrangers, naturalisés de fraîche date qui prétendent nous gouverner. » Et dans les meetings, les participants, bras tendus, prêtèrent le serment de « garder la terre de France aux Français. » L'intervenant le plus violent, lors de ces manifestations est le Docteur Bietrix, élu nouveau député de Besançon en mai 1936. Il déclare : « le gouvernement n'a rien fait pour les paysans parce que ceux-ci ne défilent pas en brillant comme la populace ».

## Les fainéants souhaitent que ça dure

Le même parlementaire développera un nouveau thème : congés payés et 40 heures encouragent la paresse : « les rigolards, les fatigués, les fainéants souhaitent que ça dure. Ils bénissent un régime qui a imposé la ribouldingue et interdit tout effort ».

De son côté, le colonel Fabry, triomphalement élu sénateur du Doubs en 1936, dénonce un triste déclin : « Travailler, c'était trahir le Front populaire... Ainsi la "paresse" gagnait chaque jour du terrain : de l'usine, elle passait aux champs ; des bureaux où elle était confortablement installée, elle montait aux cerveaux de la direction. Tous les Français en ont été plus ou moins gravement atteints ; chacun était frappé dans l'instrument de son travail, le bras chez l'ouvrier et l'artisan ; le cerveau dans l'élite ».

Une revue cléricale éditée à Besançon dénonça quant à elle « les loisirs payés aux célibataires qui en feront l'usage que l'on devine. » Sous entendu, ils fréquenteront les mauvais lieux, singulièrement les bistrotts... Car l'idée selon laquelle le temps libre accordé favorisera le développement de l'alcoolisme est très répandue. En 1938 le directeur de l'école de médecine de Besançon, un praticien très respecté et qui n'a rien d'un extrémiste, n'hésite pas à affirmer : « depuis la loi des 40 heures et les congés payés, la consommation d'alcool a certainement augmenté les cas de delirium tremens de 50 % ». Le leader syndicaliste bisontin Jouchoux prend le contre-pied : ce sont les mauvaises conditions de vie et de travail qui poussent à chercher une compensation dans les paradis artificiels alors que « les congés payés sont des moyens excellents pour refréner l'alcoolisme. Qu'en pensez-vous, camarades, qui, avec vos familles et par centaines de mille, avez parcouru les routes de France, depuis la montagne à la plage, à la recherche du grand air, du soleil, de la belle nature ? Et vous les jeunes, partisans des sports, du camping, animateurs des Auberges de Jeunesse, êtes-vous aussi les propagateurs de l'alcoolisme ? »

Joseph PINARD



DE LONGUES FILES D'ATTENTE DANS LES GARES POUR OBTENIR DES BILLETS DE 3<sup>e</sup> CLASSE AVEC 40 % DE RÉDUCTION.

## « D'incroyables scènes de joie »

Toutes deux couturières à l'époque, l'une chez les demoiselles Walker et l'autre chez madame Walther, Suzanne Brandt et Lucienne Vyain, 90 ans, ont vécu différemment les premiers congés payés en 1936. « J'étais favorisée car mes parents étaient épiciers et possédaient une voiture, confie Suzanne, qui n'a jamais quitté Besançon. C'était une Citroën avec laquelle nous allions souvent au saut du Doubs en famille. Nous n'avions pas attendu l'octroi de deux semaines de congés payés par le Front Populaire pour bouger dans la région. » Parisienne de naissance mais établie très jeune à Chalèze dans le sillage d'un père militaire, Lucienne se souvient fort bien du vent de liberté qui soufflait alors. « Je me trouvais chez une tante dans la capitale et j'ai assisté à d'incroyables scènes de joie. Il y avait beaucoup de monde dans les gares pour partir découvrir la mer en Bretagne ou en Normandie. On voyait des vélos et des bagages partout, ça chantait et ça riait ».

Un peu plus âgée (94 ans), Carmen Vaisseau-Richert se rappelle être partie en voiture avec son mari et ses parents à destination de Douaumont et Verdun où son papa, représentant de commerce, avait servi pendant la première guerre mondiale. Fidèle depuis toujours à la capitale comtoise, elle reconnaît volontiers avoir été une privilégiée durant cette période. « Avec notre voiture, nous sommes allés ensuite en vacances dans les Alpes puis à Chambon-sur-Lignon en Haute-Loire, un coin vraiment magnifique ».

Originaire de Baume-les-Dames où son père exerçait la profession d'agent-voyer (ingénieur aujourd'hui), Madeleine Lapprand (90 ans) achevait au printemps 1936 sa première année scolaire comme institutrice à Rougemont après être sortie de l'École normale de Besançon. « On ressentait beaucoup de liesse, avoue-t-elle. Avec l'arrivée au pouvoir du Front Populaire, on pensait, à tort hélas, que la vie serait plus facile. Etant fonctionnaire, j'avais déjà droit à des vacances mais il n'était pas question pour moi de prendre le train pour aller découvrir la mer. A vélo ou en tandem, on se contentait en bande d'aller à la Glacière ou au Val de Cusance ». Établie à Besançon depuis un demi-siècle Madeleine Lapprand a encore en mémoire cette période un peu exaltée où la montée en puissance du fascisme en Europe commençait à inquiéter. Et plus particulièrement dans sa famille nombreuse (sept enfants) à la sensibilité de gauche établie.

AU SORTIR DE LA COUPE DU MONDE DE FOOTBALL, LE BEACH SOCCER VA FAIRE FUREUR.



**ANIMATIONS**

# Le plein de "Vital'été" à la Malcombe

Avec plus de 15 000 participants en 2005, l'opération "Vital'été" avait grandement répondu à l'attente de ses "générateurs" : élus et directions des Sports et de la Politique de la Ville (rebaptisée depuis Vie des quartiers). Pour 2006, la barre a été placée encore plus haut avec une offre accrue et diversifiée de loisirs entièrement gratuits qui mobiliseront une bonne quarantaine d'animateurs. Etalée sur sept semaines de juillet au 2 septembre, la quatrième édition s'ouvre également aux activités culturelles (voir encadré) avec "Créativ'été Ados". Un énorme plus dans une programmation riche et attractive qui ne manquera pas de séduire petits et grands. Plus que jamais, en effet, "Vital'été" s'adresse à un large public composé, par exemple l'an passé, pour 49 % de 6-12 ans, 20 % de 12-16 ans, 16 % de 0-6 ans (accompagnés de leurs parents), 10 % de plus de 25 ans et 5 % de 16-25 ans. Au côté des multiples activités permanentes réparties en différents espaces (Beach, Vertical, Nature Environnement, Set et Match, Pitchouns, Fitness, Arts et Créations), toute une série d'animations sont venues se greffer comme la Capoeira, le baseball, le boomerang, le tir sportif, les échecs, le roller hockey, le duathlon, le floorball et le bike and run pour ne citer que celles-là. Précision importante : en cas de mauvais temps, le programme du jour sera logiquement réduit mais le site continuera de fonctionner avec repli dans les salles et au gymnase.

Lieu de rencontres et de convivialité, "Vital'été" est bien évidemment ouvert à tous et en particulier aux handicapés qui, sur place, bénéficieront d'un accueil personnalisé de la part d'une équipe d'éducateurs spécialisés. Pour en savoir davantage, les enfants et adultes intéressés peuvent s'adresser au chalet d'accueil de "Vital'été" à la Malcombe ou se procurer la plaquette 2006, disponible dans les Maisons de quartier, les Points publics, à Besançon Infos, et consultable sur le site [www.besancon.fr](http://www.besancon.fr)



DES INITIATIONS À L'ESCALADE EN TOUTE SÉCURITÉ.

SEPT SEMAINES D'ANIMATIONS OUVERTES À TOUS LES PUBLICS.

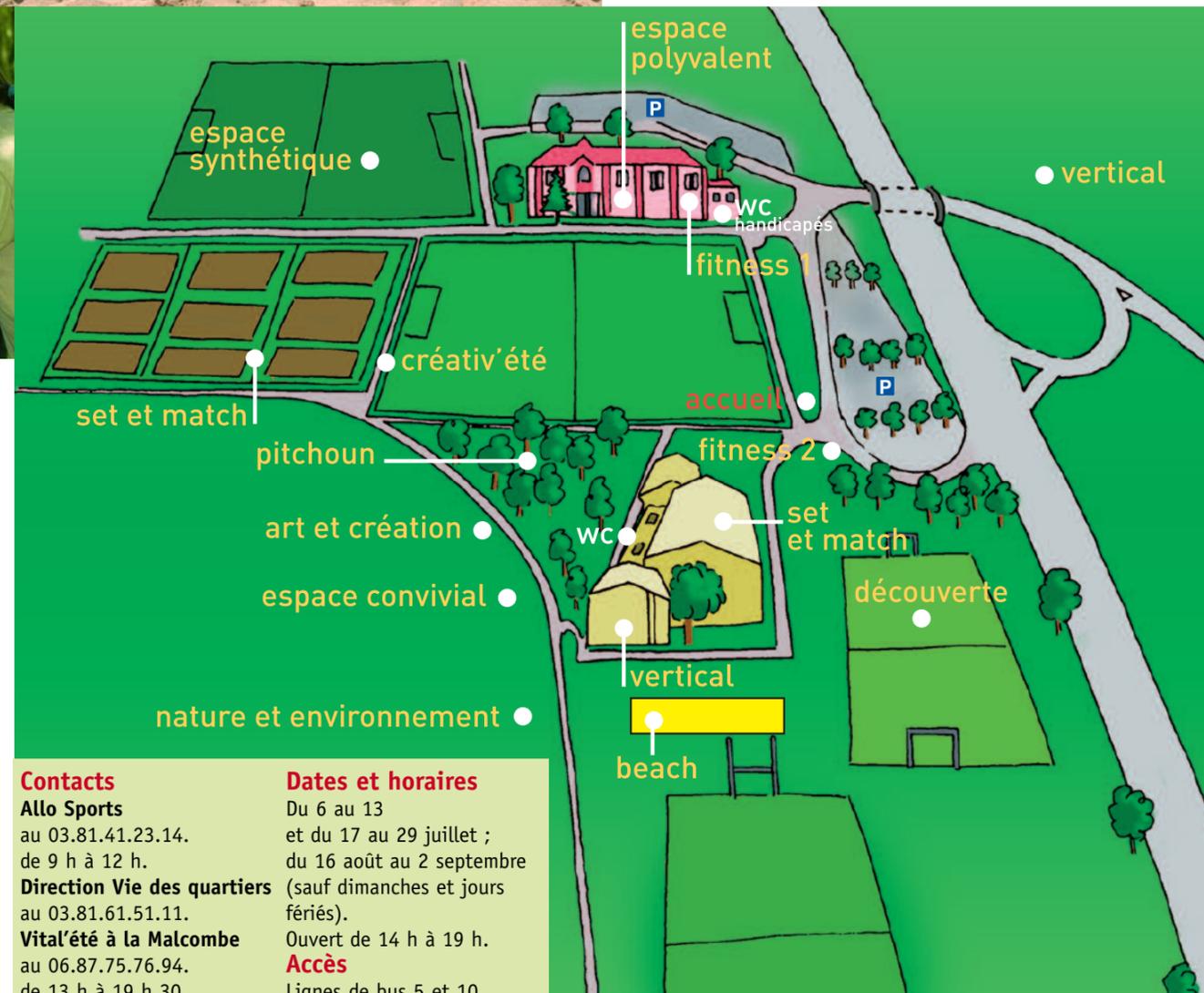


## "Créativ'été ados"

Afin de mieux répondre aux attentes des adolescents qui, pour la majorité d'entre eux, goûtent peu durant l'été la rigidité des pratiques et l'assiduité obligatoire dans les structures d'accueil, la Direction Vie des quartiers lance cette année "Créativ'été". Aux mêmes dates (6-29 juillet, 16 août - 2 septembre) et au même endroit (la Malcombe) que "Vital'été", cette initiative vise à offrir aux 12-17 ans un espace d'expression et de création faisant appel à leur responsabilité.

En clair, chaque semaine, plusieurs activités indoor ou extérieures leurs seront proposées gratuitement et sans inscription préalable : cirque, graffiti, théâtre, percussions, capoeira, mix, arts plastiques, masques, photographie, création de vêtements, écriture, break dance... La direction et l'animation de l'espace ont été confiées aux Francas en juillet et à l'ASEP (Association Sportive et d'Education Populaire des Cras-Chaprais) en août.

Contact : Coordination Jeunesse - Direction Vie des Quartiers au 03.81.61.51.11.



### Contacts

**Allo Sports**  
au 03.81.41.23.14.  
de 9 h à 12 h.

**Direction Vie des quartiers**  
au 03.81.61.51.11.

**Vital'été à la Malcombe**  
au 06.87.75.76.94.  
de 13 h à 19 h 30.

**Site de la Ville :**  
[www.besancon.fr](http://www.besancon.fr)

### Dates et horaires

Du 6 au 13 et du 17 au 29 juillet ;  
du 16 août au 2 septembre (sauf dimanches et jours fériés).

Ouvert de 14 h à 19 h.

**Accès**  
Lignes de bus 5 et 10 (arrêt la Malcombe) ;  
lignes de bus 2 et 22 (arrêt Micropolis).

## "Place aux Clubs"

L'édition 2006 de "Vital'été" accueillera les 1<sup>er</sup> et 2 septembre (14 h - 19 h) un premier rassemblement, baptisé "Place aux Clubs", qui permettra aux associations, regroupées autour du kiosque de la Ville, de mieux se faire connaître. Une occasion idéale pour les publics non licenciés de découvrir les conditions de fonctionnement, les lieux d'entraînement et de compétition, l'encadrement et les orientations pédagogiques de chacune des associations participantes. De même, les dispositifs de droits communs d'aide à la licence (coupons sports, aide au loisir du CCAS...) seront détaillés aux enfants et aux adultes. En parallèle, diverses démonstrations et séances d'initiation donneront à ces deux journées d'échange et de communication un visage encore plus séduisant et dynamique.

Contact : Allo Sports au 03.81.41.23.14.

VITAL'ÉTÉ ET LE COMPLEXE SPORTIF DE LA MALCOMBE : UN BON PLAN À PARTAGER ENTRE COPAINS



◀ **SE SENTIR L'ÂME D'UN EXPLORATEUR DURANT UN PEU PLUS D'UNE HEURE.**

**BALADE**

# Besançon au fil de l'eau

Rien de tel qu'une promenade en bateau pour découvrir, ou re-découvrir, le riche passé de Besançon, fière ville d'art et d'histoire, avec son centre ancien au creux de la boucle du Doubs, dominé par la Citadelle de Vauban. Deux compagnies de navigation proposent, dans le plus grand confort et en toute sécurité, de traverser le remarquable canal souterrain de près de

400 mètres, creusé par des bagnards dans la montagne sous la Citadelle ; d'effectuer le passage toujours étonnant de deux écluses ou d'avoir une vue imprenable sur les constructions de Vauban. Une balade au fil de l'eau, au fil du temps, seul ou en groupe, l'occasion d'avoir un œil différent sur la ville, de remarquer des détails insolites et insoupçonnés, de suivre l'évolution

architecturale de la cité ou encore se sentir l'âme d'un explorateur et revivre l'émotion des premiers arrivants qui découvrirent, en leurs temps, un site exceptionnel surplombé de vertes collines. Et toujours sous le regard amusé des passants, très certainement envieux de se laisser guider, eux aussi, par le rythme décalé d'une promenade de les cheveux au vent...

## Portraits

### Jérôme (Devecey)

« J'ai fait cette balade il y a dix ans déjà. C'est une promenade très sympa, car on redécouvre des lieux, on fait plus attention à tous ces bâtiments que l'on connaît sans vraiment les voir... Et puis j'ai l'impression d'être en vacances dans ma propre ville ! »

### Lorene (Longwy)

« Jérôme me fait découvrir sa ville, c'est rigolo et tellement romantique ! Après la Citadelle, c'est aussi une belle façon de visiter la ville... »



▲ **« C'EST TELLEMENT ROMANTIQUE ».**

### Claude et Carole (Québec)

« Nous sommes en vacances pour la première fois à Besançon, et cette visite permet de voyager dans le temps : Notre histoire au Québec ne remonte pas à aussi longtemps ! Ici, il y a tant de choses à voir, et pas au même rythme, ni avec le même œil qu'à pied. Cela met en perspective beaucoup de choses, et on se demande comment l'histoire a pu se bâtir de cette façon... Nous n'arrivons pas à prendre la mesure exacte de cette ville, de son environnement, de son histoire, si différente de chez nous... C'est vraiment passionnant... »

◀ **UN VOYAGE DANS LE TEMPS POUR CE COUPLE DE CANADIENS SYMPAS.**



## Infos pratiques

Deux compagnies proposent, au départ du Pont de la République, des croisières et promenades commentées d'une durée d'1 h 15 environ sur la Boucle du Doubs :

### • Compagnie de navigation franco-suisse

Embarquement halte nautique Saint-Paul à bord du "Pont Battant". Départs fréquents jusqu'à 23 h toute l'année sur réservation. Tarifs : groupes (8 €), scolaires (6,50 €), individuel adulte (10 €), individuel enfant (8 €).

Contact : tél : 03.81.68.05.34 [www.vedettes-panoramiques.com](http://www.vedettes-panoramiques.com)

### • Les Bateaux du Saut du Doubs

Embarquement à bord du "Vauban". Tarifs : groupe (8 €), groupe enfant (8,50 €), individuel adulte (10 €), individuel enfant (8,50 €). Horaires vacances scolaires d'été : 10 h, 14 h 30 et 16 h 30 en semaine. 10 h, 14 h 30, 16 h 30 et 18 h les week end et jours fériés. Sur consultation pour les autres périodes.

Contact : Compagnie Droz-Bartholet Tél : 03.81.68.13.25 [www.sautdudoubs.fr](http://www.sautdudoubs.fr)

## ANIMATIONS

# Les bons plans de la citadelle

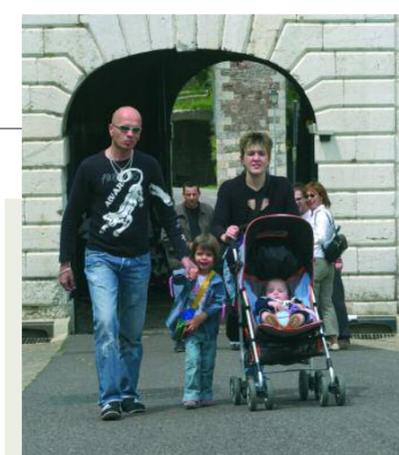


◀ **ÉTOILES DE JOUR ET "NOCTURNES" ATTENDENT LES VISITEURS.**

Sans conteste temps forts de la saison estivale à la citadelle, "les Nocturnes" feront leur numéro chaque vendredi et samedi, du 21 juillet au 19 août, dès 20 h 30. Une manière originale de voir la Citadelle autrement, à la tombée de la nuit, grâce à un parcours théâtralisé, animé par une dizaine de comédiens. « On y vient tous les étés au moins une fois, explique Léo, neuf ans. C'est super parce qu'on est au milieu des acteurs, il fait nuit et parfois, ça fait peur, à cause des bruits ! ». Cette année, plus de deux cents projecteurs émaillent le parcours qui chemine au cœur du patrimoine

de Vauban, avec des diaporamas et projection d'images géantes. En parallèle, une installation lumière aléatoire, qui a reçu le trophée "coup de cœur Lyon 2004", invite les visiteurs à se jouer de leurs ombres... La citadelle, c'est bien sûr aussi son parc zoologique, ses musées et des expositions, comme celle visible jusqu'au 10 septembre sur l'esplanade du parc Saint-Etienne. "Artstars" est l'œuvre commune de 25 artistes européens qui dévoilent leur propre vision de l'Europe, à partir de la même matière brute : une étoile tridimensionnelle en aluminium de près de trois mètres de haut. D'abord présentées à Paris, ces créations originales sont devenues les symboles de "l'unité dans la diversité", une des devises de l'Union.

Renseignements au 03.81.87.83.33.



## L'entrée fait peau neuve

Avec un flux toujours croissant de visiteurs -270 000 entrées en 2005, plaçant le site bisontin en tête des lieux culturels les plus visités de la région- la citadelle souhaitait revoir son accès à la billetterie, notamment pour éviter une attente systématique sous le premier porche. C'est chose faite depuis la mi-juin grâce à une entrée ultra moderne, où le visiteur suit une rampe inclinée en forme de spirale pour accéder aux guichets. La facilité d'accès a été repensée pour tous les usagers : personnes handicapées ou parents avec leurs poussettes peuvent cheminer sans difficulté dans un espace parfaitement intégré au site historique. Objets, images, lucarnes et lorgnettes disséminés à différentes hauteurs, sons et jeux de lumières permettent à tous de patienter de façon ludique.

## SORTIE

# La Randonnée gourmande, c'est fort !



La randonnée pédestre est à la mode. Mais quand la balade devient gourmande, les plaisirs s'additionnent ! Ainsi le 3 septembre prochain, à l'invitation de la Ville et de l'Office de Tourisme, il sera possible de découvrir Besançon mais surtout ses forts. A chacun de ces forts, un plat différent sera servi : entrée à Chaudanne, plat chaud sur l'esplanade Vauban de la Citadelle (poulet au vin jaune et aux morilles), fromages au fort de Bregille. Le dessert ? Sur la place de la Révolution, et le café sur la place Gravelle, parmi les Terroirs Gourmands, sans oublier un café-croissant d'accueil sur l'esplanade des Droits de l'Homme, point de départ. Des viticulteurs régionaux feront déguster leurs produits avec chaque plat...

En plus, des animations rythmeront les parcours : des botanistes expliqueront les vertus des plantes rencontrées au hasard de cette balade, des spécialistes expliqueront les dessous des remparts de la Citadelle. Le tout de manière très ludique. Le parcours est ouvert à tous, nul besoin d'être un randonneur confirmé. Un marcheur "moyen" devrait mettre 2 h 30 (sans les arrêts gastronomiques) pour le faire.

**Départ de l'esplanade des Droits de l'Homme**  
**Clôture des inscriptions (obligatoires !)**  
**une semaine avant la manifestation**  
**20 euros par personne (10 euros pour les moins de 14 ans).**  
**Renseignements au 03.81.61.59.35.**

## INVITATION

De la Malate à Tarragnoz,  
une Boucle à boucler sans modération

Le soleil réveille la ville et, avec elle, l'envie d'une escapade sportive ou non, d'un moment de détente à partager à plusieurs si affinités, d'un retour aux sources de la convivialité. Inutile d'emprunter la voiture pour satisfaire ses besoins d'évasion. Au pied de la Citadelle, à deux pas de chez vous, les rives du Doubs offrent un cadre historique et naturel remarquable, propice à tous les plaisirs, à tous les efforts.

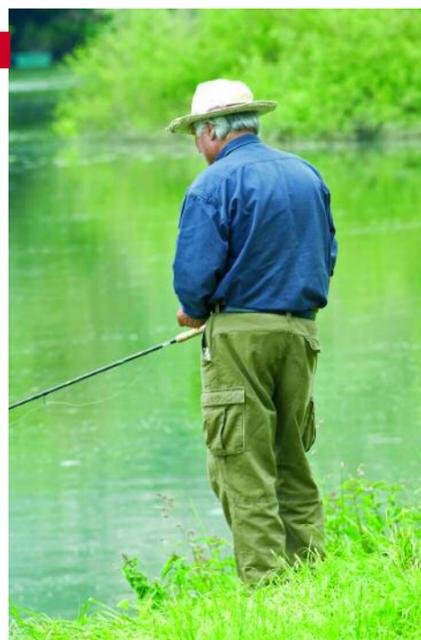
Marcher, courir, rouler, pêcher ou naviguer, tout est possible ! A la Malate, sur la berge récemment goudronnée, les enfants font du vélo ou du roller pendant que les parents trottinent à leurs côtés et que les grand-mères veillent sur les plus petits.

La porte Taillée dépassée, deux possibilités se présentent : s'introduire sous le rocher de la Citadelle par le canal fluvial ou poursuivre le méandre du Doubs. Les promeneurs qui optent pour la seconde se faufilent entre le vieux pont de chemin de fer et la tour bastionnée de Rivotte, pour déboucher sur le port fluvial désaffecté. En face, des baigneurs lézardent au bord de la piscine du SNB, des enfants s'initient au kayak ou à l'aviron alors que leurs aînés prennent la direction du barrage de la Malate pour y exécuter d'intrépides figures aquatiques. Avant de s'engouffrer sous le pont de Bregille, cinq cyclistes passent devant la tour éponyme, mieux



▲ CYCLISTES ET PROMENEURS SE PARTAGENT LES LIEUX EN BONNE INTELLIGENCE.

CALME ET PATIENCE  
VONT DE PAIR AVEC  
PLAISIR DE PÊCHER.



connue par les Bisontins sous le nom de Bastion. Aux alentours de l'écluse Saint-Paul, Cécile et Valérie effectuent un footing initiatique. « C'est chouette de courir le long des rives, loin des voitures » laissent-elles échapper entre deux foulées. Sur la berge du canal, quatre inconditionnels de la "gaule" gardent un œil attentif sur leurs bouchons. « Ici, les brochets sont difficiles à pêcher parce qu'ils sont attrapés au filet. A la canne, nous prenons surtout des rousses, des ablettes et des gougeons. Il y a même des écrevisses, ça veut dire que le Doubs est propre », constate Dominique.

Dix ans et déjà cycliste accompli, Constantin arpente les pavés de l'accès de Port-Mayeur, qui débouche sur la place de la Révolution, pendant que Martin profite du site : « Le bord du Doubs est un véritable poumon, sans véhicules à moteur. Constantin peut rouler en sécurité. Il y a aussi de belles perspectives agréables à regarder », ajoute-t-il en désignant sur la rive droite, l'église de la Madeleine et la synagogue de style mauresque. Peu après le pont Battant, on bronze ici ou là, les pieds dans l'herbe. Une musique hip-hop s'élève : Wacos, Kebab et Jota répètent leur spectacle de danse de rue, sous le regard attentif de trois copines.

**Le long de Chamars, déjà considérée comme** « l'une des plus belles promenades qu'il se puisse trouver non seulement en France mais aussi en Europe » par un voyageur à l'aube du XIX<sup>e</sup> siècle, les aires de basket et de handball se succèdent. Puis c'est le royaume des skates, rollers et autres BMX. Bien campés sur leurs planches, Aurélien et Mathieu alignent les franchissements de plans inclinés, de curbs et de gaps. En connaisseur, Aurélien apprécie « le fait que le nouveau skate parc est beaucoup mieux que l'ancien parce que les modules sont en bétons ».

A l'angle de la tour bastionnée de la Gare d'Eau, surgit la silhouette imposante et majestueuse de la Citadelle de Vauban. Derrière les remparts, un parc ombragé et verdoyant abrite un espace de jeux pour les 5-12 ans. Des indémodables balançoires aux jeux de réflexion plus élaborés, chacun y trouve son bonheur. Pour Anaïs, 6 ans, aucun doute : « Moi je préfère celui où on saute sur le pont ».



▲ ARPENTER LES QUAIS, C'EST AUSSI REDÉCOUVRIR LE CHARME DE LA BOUCLE.

Plus loin, sur un terrain de foot improvisé, une partie acharnée se déroule avec un goal volant. « On jouait avec des copains mais ils sont partis. Abou, Adam et Abdulkader sont venus s'amuser avec nous. On ne se connaissait même pas avant », précisent, essoufflés, Vincent et Julien.

Suzanne et Feddel, tous deux retraités, prennent le soleil sur un banc. « Cette promenade est magnifique. Le soleil rend l'endroit encore plus beau. Une fois, je me suis même mise en maillot de bain au bord de l'eau », se souvient Suzanne... au son d'une musique traditionnelle chinoise. A proximité, Xin et son amie Zirong ensei-

gnent le Falun Gong. « C'est une pratique bouddhiste permettant d'améliorer l'esprit et la santé. On ne pense à rien, les yeux fermés », explique Xin pendant que Zirong corrige les premiers mouvements d'une quadragénaire en passe d'être conquise.

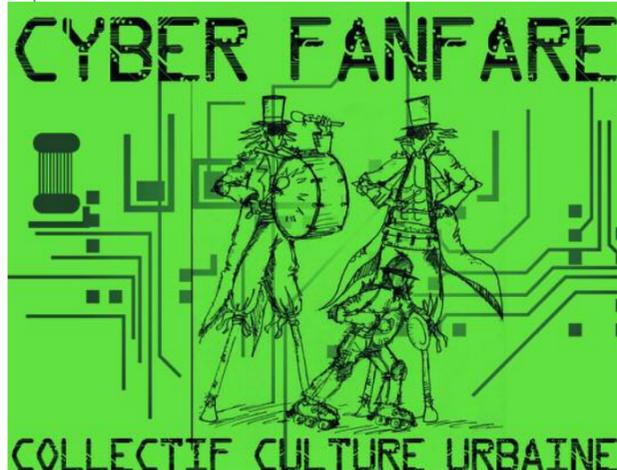
Sur les berges, un florilège de battons du diable, de diabolos et de quilles virevoltent dans les airs au son des djembés et des guitares. Un simple coup de fil a suffi pour que Florian, Mehdi et Sydney se retrouvent pour passer un bon moment ensemble. « Moi, j'appelle même plus, intervient Christophe qui vient de les rejoindre, il y a toujours du monde. »

Le Doubs, cette rivière que César disait « tracée au compas », poursuit inexorablement sa route jusqu'au tunnel fluvial d'où surgit une vedette panoramique. La boucle est bouclée. Mais à Tarragnoz, la balade continue. Rive droite, sur le chemin de Mazagran, les sportifs sont de la revue. Chancelant sur ses rollers, Alex bénéficie des conseils des plus expérimentés : « Une fois, un habitué qui fait du roller avec son chien a vu que j'avais vraiment du mal. Il est venu jusqu'à moi et m'a montré comment faire. » Sympa, non ? Tout comme ses hérons ou ses harles bièvres qui ravissent les amoureux de la nature, autres occupants des lieux.



## MUSIQUES DE RUE

## Cyber fanfare...



UN PROJET  
PLEIN DE CONTRASTES  
ET DE SURPRISES.

spectacle. Tous les artistes du Collectif des cultures urbaines se sont réunis pour créer une grande parade, un spectacle qui réunira univers sonores et visuels, sonorités "underground", rythmes technos, vision décalée d'harmonies traditionnelles, bref un spectacle théâtral de rue, de tradition

La Cyberfanfare, créée par l'ASEP, association bisontine, à l'occasion du Festival Musiques de rues 2006, sera l'une des attractions majeures de sa grande parade de clôture, le dimanche 8 octobre après-midi dans les rues de la Boucle. Ce spectacle, alliant cultures urbaines et patrimoine musical traditionnel, réunira échassiers, danseurs, rollers, skateurs, graffeurs, DJ's, vidéastes, soit pas moins de 25 artistes à bord d'un char ou déambulant dans les rues. « C'est un projet plein de contrastes, indique Philippe Vuillemin, à l'initiative du

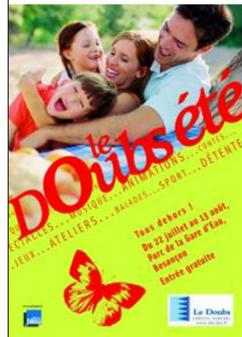
musical et de référence à la fanfare. » Mais les vrais musiciens de cette fanfare seront beaucoup moins conventionnels... Au fur et à mesure de la déambulation, le cortège laissera paraître son décalage, alliant performances sportives, picturales, circassiennes et musicales, avec un regard sur le théâtre, de son origine à la source de sa force, de façon dynamique, mais toujours accessible au plus grand nombre.

**Contacts :**  
Musiques de Rues - tél. 03.81.50.00.10. ;  
ASEP - 22, rue Résal - tél. 03.81.80.66.83.

## GARE D'EAU

## L'été sera Doubs

Le Conseil Général poursuit sa volonté d'ouverture du Parc de la Gare d'Eau en direction de tous les publics. Le succès rencontré par la fréquentation de l'aire de jeux et les diverses éditions des "Mots Doubs", démontrent très fortement tout l'intérêt porté à ce site d'exception. Du 22 juillet au 13 août, l'espace de loisirs basé sur les rives du Doubs



accueille l'opération "Le Doubs Été" et propose un ensemble de manifestations à la fois conviviales et festives, ludiques et... gratuites. Trois semaines pour flâner au gré d'une trentaine d'animations

orientées vers la découverte de sports nature originaux, la fréquentation d'ateliers "faune et flore" ou touchant des thèmes créatifs comme l'environnement, la musique et d'autres expressions artistiques. Entre concerts et séances de cinéma au grand air, "Le Doubs Été" vous attend au cœur de la ville.

"Le Doubs Été" - Parc de la Gare d'Eau du 22 juillet au 13 août.

## ROLLERS

## Une passion à partager

Qu'on le vive en famille, dans la passion du sport ou l'esprit de compétition, le plaisir du roller, ça ne se décrit pas, ça se goûte. Avec près de 120 licenciés, autant d'adhérents et 90 élèves patineurs, l'Association des Sports Extrêmes de Besançon, plus grand club régional, attire depuis sa création en 1998 de plus en plus de monde. « Le roller à l'ASEB, c'est d'abord la détente avec nos randonnées du vendredi soir et du dimanche matin. Mais c'est aussi une école de patinage et la possibilité de faire de la compétition », explique le président Denis Faivre. « La randonnée du vendredi, organisée toute l'année, est très encadrée question sécurité, elle rassemble l'été jusqu'à 250 participants de tous âges et de tous niveaux. Nous avons dans nos rangs des athlètes comme le champion de Franche-Comté, Franck Poyet, et le vice champion, Alexandre Aragoas, qui, avec trois autres membres, évoluent sur les scènes nationale au sein de la French Inline Cup et internationale au sein de la World Inline Cup. »

Confirmant son statut de place forte du roller hexagonal, Besançon accueillera une des douze épreuves (dont la "Transrollers jurassienne" en catégorie 1) inscrites au calendrier du championnat de France : la Besac' Inline Cup (catégorie 2), organisée en octobre par l'ASEB et l'association des commerçants des Chaprais.

Contact : ASEB au 06.73.47.32.71.

www.aseb.asso

Adhésion/an : en loisir 12 euros ; licence 35 euros

Ecole de patinage au gymnase des Clairs

Soleils : lundi et jeudi soirs ; mercredi

Entraînement compétition : 50 km

minimum 2 fois/semaine.

Vendredi 20 h & dimanche 9 h 30 square

Saint-Amour



UN AUTHENTIQUE SPORT  
POUR CEUX QUI LE SOUHAITENT.

## « C'est du bonheur ! »

Championne de Franche-Comté 2005, Laurence Leraître apprécie également le côté chaleureux de sa discipline favorite. « Au-delà de la compétition, il règne un véritable esprit de famille », assure-t-elle.

## Le roller, un sport qui monte ?

« Assurément car on peut le pratiquer à peu près partout, en toute saison et à un coût très accessible. Des infrastructures et des parcours de mieux en mieux adaptés (Velotte, Casamène, la Malate, les bords du Doubs) ajoutent à ce succès. Nos randonnées de l'ASEB sont de vrais moments de détente, de convivialité ».



## Cela reste une activité très physique ?

« Ah oui ! C'est un sport à part entière, qui fait travailler l'ensemble du corps, un sport très technique aussi, et très tactique en compétition, un peu comme dans le cyclisme ».

## Vous êtes vite venue à la compétition ?

« En effet. J'ai participé à des épreuves régionales comme le Grand Prix de Bourgogne, à des marathons nationaux, puis à des courses internationales comme le Défi de Montréal (126 km), les 100 km de New York ou les 24 heures du Mans. Avec le roller, je voyage aussi bien à l'étranger que dans ma ville, aussi bien en équipe qu'avec mes enfants. C'est du bonheur ! »

## GUINGUETTE

## Rendez-vous au bord de l'eau

La quatrième édition de la Guinguette, organisée par la Ville, se déroulera à la Gare d'Eau, dimanche 3 septembre, de 12 h à 22 h avec, au programme, de l'accordéon bien sûr, mais aussi de la musique du monde en guise d'apéritif. Ainsi, entre Bénabar et San-sévérino, les Berthes, représentants locaux de la nouvelle scène française, ouvriront le bal avec un répertoire de chansons poétiques, ouvragées et iconoclastes. Ensuite, Pierre-Alain Krummenacher à l'accordéon et Joëlle Saint-Hillier au clavier et au chant animeront la partie guinguette, avant de laisser la scène aux dix chanteurs et danseurs du groupe Calycanthe, qui offriront un véritable spectacle coloré et musical. Entre deux valses, tangos ou pasos, il sera possible de se rafraîchir, se restaurer, faire un petit tour de manège ou encore s'essayer à parcours "aventures" installé dans les arbres. Un bien bel après-midi en perspective, avec d'autres surprises, encore, mitonnées par les services municipaux...



LA VILLE INVITE ET LES BISONTINS DANSENT.

Et comme un bonheur n'arrive jamais seul, un thé dansant sera proposé la veille, samedi 2 septembre, au même endroit, de 15 h à 19 h. A noter que les entrées du thé dansant et de la Guinguette sont gratuites.

## SEMAINE

## La tête dans les étoiles

Du 14 au 20 août, Besançon sera l'une des dix villes françaises à accueillir l'opération "Espace dans ma ville" organisée en partenariat avec l'association Planète Sciences et le CNES (Centre National d'Etudes Spatiales). Une semaine tournée vers le ciel et les sciences à destination des 8-17 ans. Les centres de loisirs, l'université ou encore l'association la Méridienne se sont joints à un programme d'animations focalisé sur le développement de projets, l'initiative et la créativité des jeunes autour du thème de l'Espace : conférence, soirée d'observation des astres, réalisation

de robots, de fusées à eau, de microfusées, expos, vidéos, bibliothèque thématique ou encore animations météo... A partir de la Maison de quartier de Montrapon - Fontaine-Ecu, au croisement Université/Observatoire/Temis, s'ouvriront ces journées consacrées à l'imagination et aux pratiques scientifiques. Habitants et tout public seront invités les 15, 19 et 20 août à des journées de rencontre, de présentation de projets et de fête.

Contact : Vie des Quartiers

Coordination jeunesse

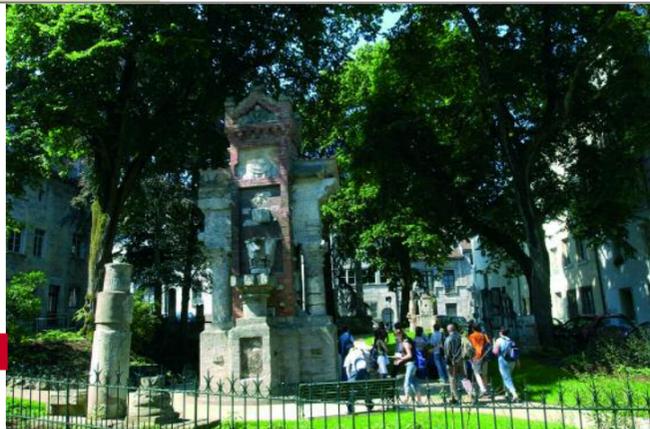
Tél. 03.81.61.51.11.



**INAUGURATIONS**

# Besançon, ville buissonnière

**HAUT LIEU ARCHÉOLOGIQUE, LE SQUARE CASTAN A RETROUVÉ TOUTE SA SUPERBE.**



Sa réputation de ville la plus verte de France, Besançon la soutient avec une constance et une créativité saluées lors des inaugurations en juin de trois sites dédiés à la détente : la colline de Rosemont, le parc Renoir et le square archéologique Castan, réaménagés entièrement. Dans le respect de la faune et de la flore, des travaux ont été effectués sur la colline de Rosemont, de valorisation des paysages et d'aménagements qui rendent aux citadins, à deux pas de chez eux, les plaisirs de l'escapade bucolique et de la randonnée. Ponctué de points de vue sur la vallée du Doubs, le réseau de sentiers a été conforté et enrichi d'une signalétique d'orientation et d'interprétation des milieux. Le petit patrimoine rural bâti (caborde, murger, puits) y a été restauré dans l'esprit d'antan avec les matériaux trouvés sur place. Dans un contexte plus urbain, au parc Renoir, activités physiques et détente cohabitent autour du terrain multisports

(12 x 24 m) flambant neuf (pour le foot, le volley, le badminton, le tennis, le tennis ballon, le basket) et du terrain de pétanque (250 m<sup>2</sup>), l'ensemble étant sécurisé par des haies, clôtures et portails qui ferment l'accès aux deux-roues à moteur. Un environnement de pelouses, de massifs, d'arbres, une aire de jeux et un mobilier de repos (bancs, tables, fontaine) consacrent la vocation récréative de cet espace polyvalent où réunir toutes les générations. Pour le square Castan, classé, l'effort a été porté, en partenariat avec la Direction régionale de l'action culturelle (DRAC), sur la restauration des fragments antiques, monuments et ferronneries, sur la réfection des allées, l'aménagement paysager et le mobilier. La signalétique patrimoniale, venant "corriger" l'interprétation d'origine d'Auguste-Ferréol Castan figurant sur le monument principal, permet une meilleure lecture de ce jardin, haut lieu archéologique, qui a bénéficié d'une attention toute

particulière pour retrouver son ambiance et sa vocation initiale, valorisé par une mise en lumière contemporaine des vestiges. Vraiment pour les Bisontins, ces parenthèses champêtres, en pleine ville, et ces îlots de verdure et d'histoire où le temps semble ralentir, constituent un formidable privilège. A apprécier pleinement !

### Partenaires

Au côté de la Ville, plusieurs partenaires ont apporté un soutien financier. Ainsi pour le parc Renoir, l'Etat, au titre du Contrat de Ville, pour les collines, l'Etat (Direction régionale de l'environnement), les Conseils Régional et Général, dans le cadre du programme ATSR (Avenir du territoire entre Saône et Rhin), et pour Castan, l'Etat (DRAC et Monuments historiques), les Conseils Régional et Général, le SYDED (syndicat mixte d'électricité du Doubs).

**DECOUVERTE**

## La Chapelle-des-Buis : un quartier singulier

De tous les quartiers de Besançon, il est assurément le plus singulier. Fermé à l'ouest par le Pont de Mazagran, à l'est par



la Porte Taillée, le lieu-dit de la Chapelle-des-Buis rattache à la Boucle et ses 10.700 âmes, son camaïeu de verts, sa poésie bucolique et ses 110 habitants. Entre le centre-ville et ce grand morceau de campagne à 400 m d'altitude, trône la Citadelle, théâtrale. Automobilistes, marcheurs ou vététistes, on n'a pour y accéder que l'embaras du choix ; nombre d'itinéraires, en arche de verdure, comme la montée des trois Chatels, du nom de tours aujourd'hui en ruine, le relie à la ville et aux communes limitrophes de Fontain et de Morre. Le chemin de la Chapelle, jalonné des vingt-deux stations dédiées à Marie, conduit au vieux village, à la chapelle franciscaine et au

monument de la Libération (1945). Agricole et commerçante avec autrefois trois fermes, autant de restaurants et deux cafés, sa vocation est aujourd'hui résidentielle ou simplement champêtre. Ici, les seuls permis accordables sont les permis de rénover. Préservation oblige. La remarquable richesse patrimoniale de ce secteur nécessite en effet une politique de sauvegarde soutenue qui assure la protection d'un site encore intact (grotte Saint-Léonard, voies celtique, romaine) ou la restauration de ses trésors architecturaux, menacés par le temps ou les dégradations. C'est précisément pour accompagner l'effort de sauvegarde qu'une association doit prochainement voir le jour.

**JARDINAGE**

## Partir l'esprit tranquille

Juillet et août... l'appel du large et les vacances sont au programme... même pour les amoureux des plantes vertes ! Mais alors, que faire pour partir l'esprit tranquille et être certain de ne pas trouver vos plantes d'intérieur en disgrâce à votre retour ? Il est de bon ton de prendre quelques précautions avant le jour tant attendu du départ en vacances :

- placez vos plantes dans la pièce la plus lumineuse de la maison.
- laissez, si c'est possible, une fenêtre entrouverte pour aérer votre pièce,
- grattez la surface du terreau (faites attention aux racines) et apportez un peu de terreau neuf.

- pour les bacs à réserve d'eau : faites le plein de la réserve.
- pour les pots classiques : il existe des systèmes d'arrosage automatique du plus simple au plus sophistiqué. Vous pouvez, par exemple, mettre des embouts céramiques à placer sur une bouteille d'eau minérale, l'eau se diffusera pendant près de 10 jours.
- surveillez vos plantes contre les parasites. Il existe un autre moyen sûr, efficace et surtout très convivial : laissez vos clés et la liste de vos préconisations à un proche ou à un ami. Il se fera une joie de prendre soin de vos trésors contre un petit apéro-diapos au retour de vos vacances.

**Roland MOTTE**

### Pense-bête du jardinier

Juillet et août ... le soleil est au rendez-vous, profitez-en :

- Semez directement dans le jardin : haricot, c'est encore possible en juillet, navet, mâche, bisannuelles et plantes vivaces, poireaux, laitues, radis d'hiver, épinards, chicorée, oseille.
- Divisez les iris ; éclaircissez les carottes ; repiquez les poireaux et les plants de laitue.
- Récoltez les tomates, pommes de terre, concombres, poivrons, courgettes, cornichons, aubergines...
- Nettoyez les fleurs fanées des vivaces et des annuelles, coupez les hampes florales des artichauts.
- Bouturez les arbustes à feuillage persistant.
- Taillez les gourmands des tomates, les arbustes à floraison estivale quand les fleurs sont fanées, retirez les fleurs fanées des rosiers, tondez au moins une fois par semaine.

### La question des auditeurs de France Bleu Besançon

#### Comment diviser les iris ?

C'est très simple mais il est conseillé de pratiquer cette opération sur des iris de plus de 4 ans. A l'aide d'une bêche, arrachez l'ensemble de la touffe. Conservez les rhizomes (racines) qui vous paraissent les plus beaux et qui sont situés sur le contour : ce sont les plus jeunes donc les plus vigoureux ! Maintenant vous pouvez "diviser" vos rhizomes ; c'est-à-dire, les séparer en prenant grand soin de ne pas endommager si possible les racines. Coupez une partie du feuillage en laissant environ 15 cm et enterrez vos rhizomes à 3 cm seulement de profondeur dans le sol ! Vos iris sont prêts à redémarrer la prochaine saison avec, c'est certain, un festival de couleurs !



Tous les samedis matin à 9 h 10 sur France Bleu Besançon, retrouver Jean Charpy ou Roland Motte pour répondre à vos questions jardin...

### Astro Voyager Temporal Gravitation 2 (Dreaming/Muséa)

The adventure has already started. Voici un disque qui vient d'un autre monde, il a traversé la galaxie électronique pour se poser en douceur sur votre platine CD. Il aura fallu dix longues années d'exploration synthétique pour que ce drôle d'objet

clairement identifié dévoile tous ses secrets. Philippe Fagnoni est aux commandes de l'Astro Voyager, un engin truffé d'électronique qui sème un vent de panique dans les contrées mélodiques. Des envolées lyriques, on pense à Vangelis et Popol Vüh. Astro Voyager après de longues recherches musicales et sonores est de retour avec dans ses soutes des tonnes de synthés. Les chercheurs étudient les bandes, Astro Voyager possède toutes les données d'une musique venue d'ailleurs, à la fois planante et relaxante. Pour entrer au cœur de la gravitation temporelle, ce deuxième test dans l'espace-son, semble dépasser les limites de l'univers électronique. A l'aide de radars appelés DX7, Juno 106 et Moog, Astro Voyager se pose en bout des multipistes. 45 minutes plus tard, le vaisseau est prêt à nouveau. Départure is imminent. What about you ? Fiche technique complète : [www.astrovoyager.org](http://www.astrovoyager.org)

### Unitone Many moods Uppertone/Unitone)

En 2004 paraissait *Same Sound*, un premier album autoproduit qui laissait entrevoir d'étonnantes capacités. Unitone, combo bisontin, revient avec tout juste trois titres inédits et humanistes. Dans une veine résolument reggae-rocksteady-ska, ce mini-disc sonne roots, définitivement. A force de travail et de concerts incessants, Unitone parvient à cette unité de son tant convoitée. Ces huit musiciens authentiques sont parfaitement conscients de l'importance des effets du reggae contemporain. Ils se rapprochent au plus près de l'univers des musiques jamaïcaines, celles qui portent un message d'humanisme et d'énergie contagieuse. Enregistrées au studio Le Pavillon à Besançon, ces quelques chansons riches de différentes influences provoquent certaines frustrations, alors à quand un véritable album ? Pour tout savoir : [www.unitone.fr](http://www.unitone.fr)



ÉCHECS

# L'élite tricolore à Micropolis



ENTRÉE GRATUITE POUR VOIR LES MEILLEURS FRANÇAIS EN DÉCOUDRE.

Du 14 au 26 août, le site de Micropolis va vivre au rythme des échecs. Environ 1200 joueurs, engagés dans huit tournois nationaux ou opens, sont attendus durant cette période à l'occasion de la 81<sup>e</sup> édition des Championnats de France. Agrémentée d'animations échiquiennes à destination du grand public, place Granvelle en particulier le 20 août, cette manifestation d'envergure, aux indéniables retombées positives sur l'économie touristique locale, rassemblera pour la seconde fois après 1999 l'élite tricolore dans la capitale comtoise. Face à une opposition assurément

revancharde, les doubles détenteurs du titre, Almira Skripchenko et Joël Lautier, tenteront la passe de trois. Voilà qui promet sur place de superbes parties sur fond d'écran géant avec commentaires en direct. Pour que cette compétition, organisée par la Fédération française (FFE) avec le soutien du club bisontin "Tour, Prend garde", rencontre le succès populaire qu'elle mérite, l'entrée sera ouverte gratuitement au public.

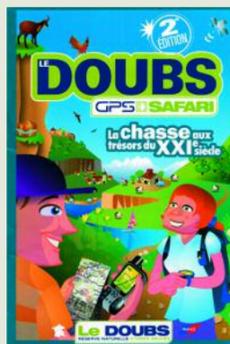
**Contacts : Echecs 2006 Besançon**  
**BP 1425 – 25006 Besançon Cédex.**  
**Site : [www.echecs2006-besancon.com](http://www.echecs2006-besancon.com)**

CHORÉGRAPHIE

A l'initiative de la chorégraphe Odile Duboc, le Centre chorégraphique national de Franche-Comté à Belfort organise un grand projet chorégraphique, "La pierre et les songes", qui verra le jour en septembre 2007. Quelques événements seront ainsi accueillis dans plusieurs lieux patrimoniaux de Franche-Comté, dont la Citadelle de Besançon. Dans le cadre de ce projet pour 300 amateurs et 16 danseurs professionnels, Odile Duboc propose aux personnes intéressées de participer à une formation en danse, qui démarrera en octobre 2006. Ce travail ne requiert pas de connaissances particulières, et toute personne curieuse de s'engager est la bienvenue. Coordination générale, renseignements : Anne Bautz – tél : 03.84.58.45.30.

DOUBS GPS SAFARI

Entre chasse aux trésors et jeu de piste, le GPS Safari version 2006 propose une vingtaine de parcours pour les "safari-nautes" prêts à découvrir une nature spectaculaire. Au gré des énigmes à déchiffrer et des coordonnées satellitaires à trouver, ces itinéraires sont choisis pour leur qualité, leur diversité et la beauté des paysages.



Qu'elles soient indépendantes, thématiques ou urbaines, les 70 caches du Doubs GPS Safari ne sont rien d'autre que des invitations au dépaysement. En famille ou entre amis, une nouvelle ère d'émotions pures à vivre et à partager sans limite dans une réserve naturelle d'idées neuves.

Pour tout savoir : [www.gps-safari-doubs.com](http://www.gps-safari-doubs.com)  
 Plaquette disponible à l'Office du Tourisme.

L'EMPRISE DES SENS !

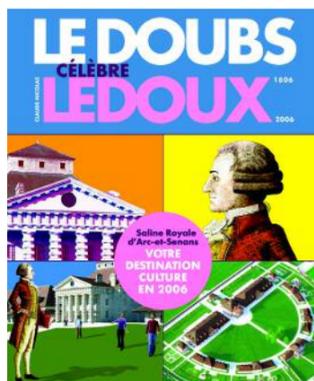
C'est le titre du nouveau magazine édité par le Comité régional du tourisme, entièrement consacré à tout ce qui fait la Franche-Comté : ses paysages, ses traditions, son patrimoine... Paru à 80 000 exemplaires, ce magazine de découverte traduit en 4 langues vise, au travers de 120 pages richement illustrées, à séduire et donner envie de visiter la région. L'Emprise des sens est disponible sur simple demande au 0.810.10.11.13.

COMMEMORATION

# Quand le Doubs célèbre Ledoux

Alors que l'on commémore le bicentenaire de la mort de Claude-Nicolas Ledoux dans tout l'hexagone, l'année Ledoux a été lancée officiellement le 4 mai dernier en Franche-Comté. Mais qui était Ledoux ? Avec les Blondel, Boulée, Gabriel et autre Soufflot, il a été reconnu comme l'un des bâtisseurs les plus fameux du XVIII<sup>e</sup> siècle. Un homme dont on a négligé les constructions, anéanties dans leur quasi-totalité depuis 200 ans. Avec le théâtre de Besançon et son chef-d'œuvre incontesté, la Saline Royale d'Arc-et-Senans, la région conserve deux de ses réalisations majeures. Architecte et urbaniste mais également penseur, philosophe et poète, Ledoux développera en 1804 ses théories dans *L'architecture considérée sous le rapport de l'art, des mœurs et de la législation*. Entre expositions, conférences, spectacles et installations, cette célébration est ouverte à tous les publics. Une commémoration à la fois festive et culturelle à ne pas manquer.

Pour tout savoir : <http://ledoux2006.doubs.fr>



# LES JEUX DE PHILIPPE IMBERT

LES SUDOKUS

Une grille de Sudoku est composée de 9 carrés de 9 cases soit 81 cases. Le but du jeu est de parvenir à inscrire tous les chiffres de 1 à 9, sans qu'ils se répètent, dans un ordre quelconque dans chaque ligne, dans chaque colonne et dans chaque carré de neuf cases. Tout le monde peut jouer, il suffit d'être patient et surtout logique !

9	7	2			5			
8				5	4			
	4			6	7			
3	9				2	4		
		1	3			7		
			1	7		3		
2	6	4						
1				8	2	5		
			9	4	1			

FACILE

	2	1		5			9	
8					2			
9							7	
		5	3					
6			5			3	1	
	3		6	4			8	
7	4	9				2		
3				6				4
	6	2	7					

MOYEN

	2	1		5		6		
			2		6	9		
5								8
3			1			9	2	
1	8	9						
						7		
	5	9				8		
				8	7			
	6	7	9					3

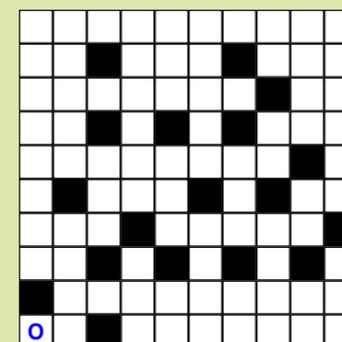
DIFFICILE

## Spécial été et vacances

R	E	G	A	N	O	I	T	A	V	R	E	S	E	R
S	N	B	K	S	T	I	U	N	L	E	T	O	H	J
E	G	R	A	C	O	C	A	O	E	A	L	E	A	E
D	A	O	Y	A	H	T	S	T	R	I	T	R	R	U
A	T	N	A	E	U	A	S	E	E	I	D	U	U	Q
N	N	Z	K	R	R	I	T	L	G	I	E	S	E	N
G	O	A	E	A	R	N	O	E	N	L	T	O	H	A
I	M	G	P	U	E	S	U	E	A	U	O	P	C	T
A	M	E	O	T	S	O	R	H	A	U	C	E	E	E
B	E	T	E	E	N	I	C	S	I	P	X	R	P	P

LES MOTS MELES

Rayez dans la grille les mots de la liste. Vous découvrirez alors le MOT EN PLUS dont voici la définition : "Disque brillant"  
 Les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de haut en bas et de bas en haut. Certaines lettres peuvent être utilisées plusieurs fois.  
 Un conseil ! Commencez par rayer les plus grands mots figurant mélangés dans la liste ci-dessous. (Les mots en italiques ont tous un rapport avec l'été ou les vacances !) :  
 REAC - PARASOL - JARDINER - NUITS - NOUE - PETANQUE - BETE - NAGER - CHATEAUX - REPOS - STAR - TOURISTE - NATURE - COTE - RESERVATION - KAYAK - HOTEL - ZEUS - MONTAGNE - PISCINE - TENTE - SEDAN - PECHEUR - BRONZAGE - GITE - SAUT - CHALEUR - BAIGNADE - NOMME - COCA.



LES MOTS A CASER

Remplissez cette grille en y incorporant les mots mélangés de la liste ci-dessous dont ceux qui sont en italiques ont un rapport avec l'été ou les vacances :  
 AUTOROUTE - AMPLES - MUA - CAMPING - AHANA - GRUE - PLAGES - CE - USA - SOLEIL - LIRA - SU - CANOE - AH - TUAS - VACANCES - AN - OL - NAGER - TT - DUO - MER - ETC - OS - VACANCIERS - NUI - NIA - CHALEUR - SL - TU - THE - GUE - CL - ED - ETE - RAP - OH - RUSH - Partez de la lettre "0" pour vous aider.

LES MOTS CROISES - L'exposition "De Vesontio à Besançon"

HORIZONTALEMENT : 1. S'expose à Besançon à raconter son passé - 2. On y va déguisé - Du pareil au même - 3. Quand Besançon était fortifiée du "murus gallicus" - 4. C'est celle de notre ville qu'expose "De Vesontio à Besançon" - De la préhistoire jusqu'à son âge pour une des 7 périodes de "De Vesontio à Besançon" - 5. Deux retirées de treize - Comique grimaçant - 6. Peuple du Nigeria - N'est pas content - 7. En 2 périodes, "De Vesontio à Besançon" explique son essor de la fin du Moyen-Age, de l'époque moderne, jusqu'à nos jours - Il est très conseillé de venir voir celle "De Vesontio à Besançon" - 8. Tête d'ogre - Lettre grecque - Avant midi - Préfixe - 9. Dirige - Vous verrez à "De Vesontio à Besançon" aussi celui du Palais de Justice - 10. Demandai le retour - 11. A "De Vesontio à Besançon" il y en a 7 grandes, de notre ville, qui sont présentées - 12. Comment était notre ville au tournant de notre ère.  
 VERTICALEMENT : A. Un sujet à Besançon à étudier en profondeur - B. Méritent chacun un point - Une période "De Vesontio à Besançon" qui explique les débuts mal connus à un certain Moyen - C. Les buts de certains coureurs - Intra-muros - Rassasié - D. Ce qu'a été l'histoire de Besançon grâce à l'archéologie - Entrée à l'église - E. Ville d'Espagne - Cours romain - C'est une belle fille - F. Etre différent - Garçon de courses - Est anglais - G. Fait en état de grâce - Un robot sans tête - H. Préfère le croissant à la brioche - Un dérivé de l'ammoniac - I. Nous propose donc cette superbe expo "De Vesontio à Besançon" à ne pas manquer - J. Ville d'Arabie Saoudite - Ancien - 3 fois au Sud et 1 fois au Nord - K. Epurés de bas en haut - L. Marquer un essai sans ballon - Dans cette période "De Vesontio à Besançon" la ville était à son apogée.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

LIVRES

La bibliothèque de vos vacances

CIRQUE-PLUME PLIC PLOC (éditions du Layeur)

Bernard Kudlak, créateur du Cirque Plume en 1984, évoque dans ces carnets la grande aventure de la troupe qui, dit-il, « fait des spectacles pour le bonheur des spectateurs, pour le vrai sourire en sortant ». Le texte qui fourmille d'anecdotes est enrichi par les belles photographies d'Anthony Voisin.

MARCEL PRÉLOT

Bernard, fils de l'éminent juriste et homme politique, à travers cet hommage filial, documenté et objectif, raconte la vie et les engagements de ce professeur de droit, militant de la démocratie chrétienne, député gaulliste de 1951 à 1956 puis sénateur du Doubs de 1959 à 1971. On suit la brillante carrière d'un personnage attachant qui avait suscité dans notre département de multiples amitiés fidèles.



MI-TEMPS (éditions Presse du Belvédère)

Michel Vautrot, arbitre international de football renommé est aussi un journaliste de qualité qui a animé l'émission "Mi-Temps" de Radio-France entre 1986 et 1992. Il a su interviewer de nombreuses personnalités et il nous donne aujourd'hui par écrit leurs réponses et leurs réactions, ce qui suscite curiosité et intérêt.



NOTRE-DAME DU DOUTE (édition Cêtre)

Guy Georges Lesart montre l'importance du culte de Marie, mère de Dieu, particulièrement développé en Franche-Comté notamment au dix-neuvième siècle. Plus de 150 lieux sont dédiés à Notre-Dame, les prières, les confréries, les pèlerinages attestent de la vitalité du culte marial. On ne peut qu'en contester le recul aujourd'hui malgré la ferveur maintenue à Lourdes.



DUO D'UNE SEULE VOIX (éditions Cêtre)

Jacques Pautard est un personnage atypique, féru d'astrologie et d'ésotérisme. Un Comtois noir de peau confronté aux difficultés de la vie. Un témoignage tout à la fois violent et harmonieux dans un langage surréaliste.



ELISABETH LE MICHAUD D'ARÇON (éditions Cabédita)

Jean-Marie Thiebaud, généalogiste et historien, et Gérard Tissot-Robbe, passionné d'histoire napoléonienne, donnent une solide biographie d'Elisabeth, fille d'un général, sénateur d'empire. Baronne de Vaudey, très vite séparée de son mari, elle devient dame d'honneur de l'impératrice Joséphine et maîtresse de Napoléon. Chassée de la cour, opiomane, déclassée, elle meurt dans la misère en 1863.



LE HAUT-DOUBS DE PAUL STAINACRE (Presses du Belvédère)

Joël Guiraud, conservateur du Musée de Pontarlier a eu la bonne idée de présenter et de commenter une centaine de clichés du grand photographe pontisallien Paul Stainacre. On ne peut qu'admirer le talent avec lequel Nono, photographe et poète, a su saisir l'âme du Haut-Doubs.



BESANÇON (éditions Déclics)

Dans la collection "Tranches de Ville" avec des photos de Denis Maraun et un texte sobre d'Emilie Gasc, l'ouvrage consacré à notre ville donne un très bon aperçu de la cité, de ses lieux riches d'histoire, de ses espaces d'eau et de verdure et même de sa gastronomie. Un très bon guide qui fait honneur à la capitale comtoise, mais un regret : rien sur Planoise.



DÉCOMPTE (éditions Albin Michel)

Sophie Chavanel, dans un très bon roman, nous raconte les obsessions de Marie qui veut un enfant et qui, malgré toutes les tentatives, ne parvient pas à être enceinte. Elle espère, rit, pleure, aime et se bat en vain. Le récit est sobre, émouvant, l'écriture familière sans vulgarité avec un sens aigu de la formule.



BARBIZIER N° 3 (éditions Cabédita)

Dans l'organe du Folklore comtois, Joseph Pinard, qui a déniché le bulletin paroissial de Lantenne en 1938, nous fait revivre l'action de l'abbé Garneret, alors simple curé de campagne, très soucieux de la vie et de la foi de ses paroissiens. Sa devise : « être utile à tous, ne nuire à personne, instruire en souriant. » Mais l'abbé, déjà très soucieux du patrimoine comtois, nous apparaît aussi dans sa correspondance avec le célèbre ethnologue Van Gennep.

CHRISTINE AVEL L'APOCALYPSE SANS PEINE (éditions Le Dilettante)

Trois mots d'espéranto, un archéologue atlante en Jacuzzi, une odeur tenace, une soudaine envie de mordre, un expert-comptable hanté par la fin des temps... Une parade d'épisodes minuscules, nos petites obsessions et leurs effets, drôles ou graves, sur nos vies ordinaires : voilà le fil rouge de ces douze nouvelles, deuxième ouvrage de Christine Avel après "Double Foyer" et son regard astucieusement décalé sur l'existence.



UNE IMPÉRIALE IMPOSTURE (éditions Cabédita)

Joël Van der Elst, dans un roman historique passionnant, raconte l'engagement d'un jeune homme qui, au retour d'émigration en 1799, participe au combat sous les ordres de Bonaparte, devient un agent du policier Fouché, et se trouve mêlé aux intrigues du Consulat, déplorant les impostures qui ont conduit à l'Empire.

Jean DEFASNE

RESTAURANT

UNE SALLE CONFORTABLE, CHALEUREUSE ET CONVIVIALE.



Le Poker d'as : tous les atouts dans votre assiette

L'histoire du Poker d'as, c'est avant tout celle d'une famille, d'une dynastie : les Ferreux. Retour en arrière, avant la guerre, les bus stoppaient devant la poste (une banque aujourd'hui). Le Poker était une boîte de nuit fréquentée par les petits bourgeois en brigue.

Dans les années 60, Abel Ferreux, ex-fabricant de meubles à Pontarlier, rachète le Poker, le transforme en restaurant dont il conçoit le décor, riche en sculptures sur bois réalisées par lui-même.

Raymond, son fils, apprend le métier, épouse Jeannette une jolie blonde en 1964. Tandis que papa sculpte le décor surprenant avant de disparaître à 90 ans, Jeannette et son époux allègent le cadre, installant une salle confortable, chaleureuse, conviviale.

Aujourd'hui, Vincent, troisième génération des Ferreux, est au piano, avec son père, aidés d'une brigade motivée. En salle, Jeannette, tout sourire, crée l'ambiance. Et ça marche très fort.

La cuisine est à leur image : novatrice sans excès, traditionnelle sans folklore, l'exécution est parfaite, assiettes bien présentées et bien pleines. Les classiques sont à l'honneur : merveilleux poulet au curry avec sa farandole d'épices, cassoulet mijoté comme là bas en saison, desserts sublimes. « C'est la fête du vrai », reconnaît le trio. Raymond fait le

chaud, Vincent se charge des entrées et des desserts. Poissons, légumes, viandes sont sélectionnés avec amour et rigueur. Les fraises (un détail) viennent de Plougastel et non d'Espagne. La magie commence au 1er menu (16,90 €) avec entrée, plat, dessert, se poursuit à 22,90 € grâce au fastueux plateau de fromages, rarissime aujourd'hui sur les tables comtoises ! Autres menus princiers à 30,40 € et 42,80 € sans compter la carte et la carte des vins, prodige d'éclectisme des crus proposés et des tarifs très sages. Goûtez donc au pressé de canard au foie gras, émulsion de betteraves rouges, tentez la canette aux épices chutney aux dattes. Délicieux, ça vous change du sempiternel poulet aux morilles, files de sandre (polonais ?) et autres saucisses de Morteau - rösti.

La clientèle familiale, amicale, est d'une grande fidélité. Les hommes d'affaires dégrafent leur ceinture, apprécient l'accueil, se détendent, digèrent heureux avant leur "brain-storming" de l'après midi. On y est allé une fois, on y revient, on devient "accro". C'est la magie du Poker : tous les atouts dans l'assiette, loin du "fooding" et des émulsions dans les petits verres à vodka !

André-Hubert DEMAZURE

Le Poker d'as - 14, square Saint-Amour. Tél. : 03.81.81.42.49. Fermé dimanche soir et lundi.

RECETTE

La tarte à la tomate : facile, bonne, pas chère

Une recette d'été, ça ne se refuse pas. Fidèle lectrice, excellente maîtresse de maison et bien entendu cordon bleu, Danièle régale ses amis de spécialités simples, goûteuses, peu onéreuses. Ainsi la tarte à la tomate qu'elle nous propose aujourd'hui.

Pour 4 personnes : il faut une pâte brisée maison (200 g de farine, 100 g de beurre ramolli coupé en petits dés, une pincée de sel)... ou une pâte brisée toute faite, 4 tomates bien mûres, de la mozzarella, 2 cuillerées à soupe d'huile d'olive, herbes de Provence.

Préparez la pâte dans une jatte, mettez la farine, le sel, ajoutez le beurre en petits dés.

Travaillez du bout des doigts jusqu'à ce que le beurre soit bien incorporé à la farine. Ajoutez un peu d'eau et formez une boule, farinez là et réservez.

Coupez les tomates en fines rondelles après les avoir épépinées.

Dans un moule à tarte antiadhésif ou amplement recouvert de papier sulfurisé, sur lequel vous aurez versé un peu d'huile d'olive, étalez votre pâte en prévoyant le "trottoir", piquez la pâte avec une fourchette. Disposez dessus la mozzarella en fines tranches, les tomates en rondelles, parsemez d'herbes de Provence, versez un peu d'huile d'olive. Mettez au four préchauffé (thermostat 6), enfournez 20 minutes en surveillant la cuisson. Servez chaud avec une salade croquante, un bon rosé de Provence bien frais. Bon appétit et bonne soirée. Merci Danièle.

A.H.D.

SOLUTIONS DES JEUX

SUDOKUS

facile									moyen									difficile								
9	1	7	8	2	4	6	3	5	4	2	1	7	5	6	8	9	3	9	2	1	8	3	5	4	6	7
8	3	6	7	1	5	9	4	2	8	7	3	9	1	2	6	4	5	7	8	4	2	1	6	3	9	5
5	4	2	9	6	3	7	8	1	9	5	6	4	8	3	1	7	2	5	3	6	7	4	9	2	1	8
3	7	9	5	8	6	1	2	4	1	8	5	3	9	7	4	2	6	3	7	5	1	6	8	9	2	4
4	8	1	2	3	9	5	6	7	6	9	4	5	2	8	3	1	7	1	4	8	9	7	2	6	5	3
6	2	5	1	4	7	8	9	3	2	3	7	6	4	1	5	8	9	6	9	2	4	5	3	7	8	1
2	6	8	4	5	1	3	7	9	7	4	9	1	3	5	2	6	8	4	5	9	3	2	1	8	7	6
1	9	4	3	7	8	2	5	6	3	1	2	8	6	9	7	5	4	2	1	3	6	8	7	5	4	9
7	5	3	6	9	2	4	1	8	5	6	8	2	7	4	9	3	1	8	6	7	5	9	4	1	3	2

LES MOTS MELES Le mot en plus est : SOLEIL

LES MOTS CROISES

L'exposition "De Vesontio à Besançon"

HORIZONTALEMENT : 1. De Vesontio - 2. Rio - Itou - 3. Cité gauloise - 4. Histoire - Fer (l'âge de) - 5. i - Sim - 6. Edo - Râleur - 7. La ville - Expo - 8. Og - Eta - A.M. - Em - 9. Gère - Domus - 10. Bissai - 11. Périodes - 12. Augustéenne. VERTICALEMENT : A. Archéologie - B. IIII - Âge (Moyen-) - C. Dots - E.V. - Repu - D. Étudiée - Eg - E. Vigo - Olt - Bru - F. Etais - Lad - Is - G. Sourire - Obot - H. Ouléma - Amide - I. Le musée - J. Taif - Ex - S.S.S.N. - K. sérupE (Epurés) - L. Oser - Romaine.

MOTS A CASER

V	A	C	A	N	C	I	E	R	S
A	H	M	U	A	D	U	O		
C	A	M	P	I	N	G	S	L	
A	N	L	O	T	H	E			
N	A	G	E	R	E	N	T	I	
C	U	S	A	I	C	L			
E	T	E	P	L	A	G	E		
S	U	E	I	R	M				
A	U	T	O	R	O	U	T	E	
O	S	C	H	A	L	E	U	R	